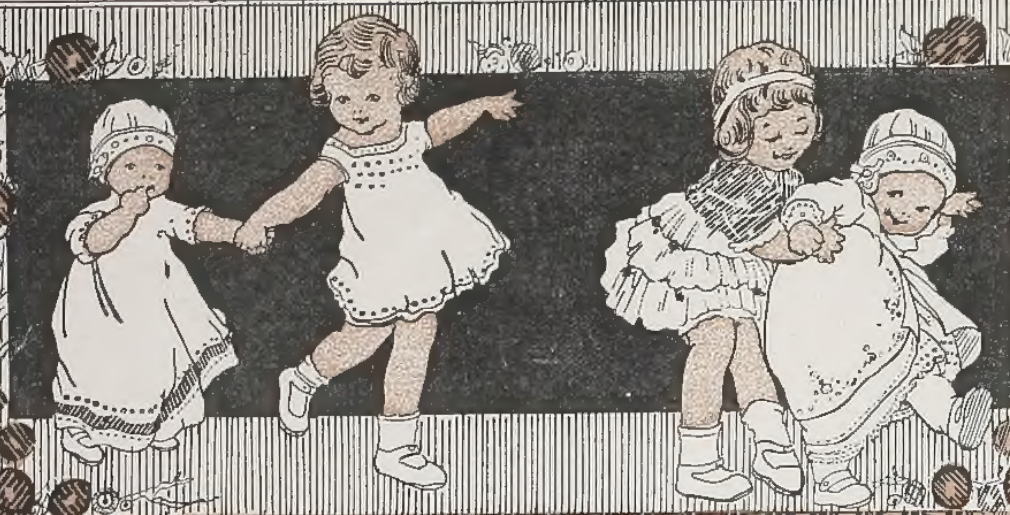




EN LAS CARRERAS/  
UN PLACE  
POR LAVATTARO

DBT *Semanario*  
Argentino  
Nº 663 AÑO XIV





# Los mejores Bebés de la República

Gran Concurso de Belleza Física Infantil para  
bebés de ambos sexos, organizado por la

*Matta* PALERMO

EL EXTRACTO PREFERIBLE A TODOS

Todas las fotografías de los bebés que resulten premiados en este Concurso, serán publicadas en las principales revistas de Buenos Aires, como un justo homenaje a sus respectivas madres.

## SE ADJUDICARÁN LOS SIGUIENTES PREMIOS:

1 Primer premio de.....	\$ 500.—
1 Segundo premio de.....	\$ 200.—
1 Tercer premio de.....	\$ 100.—
1 Cuarto premio de.....	\$ 50.—
6 Premios de \$ 25 cada uno.....	\$ 150.—

Se adjudicarán, además, otros 15 premios consistentes en hermosas ampliaciones al bromuro, formato 24x30, de las fotografías de los bebés premiados, llevando cada una su correspondiente elegante marea de calidad muy fina.

El jurado para la adjudicación de los premios será presidido por el doctor Horacio Amante, médico del Hospital de Niños de Buenos Aires.

PIDA A SU ALMACENERO

UN FOLLETO EXPLICATIVO DE ESTE CONCURSO

**Cervecería Palermo, S. A**

Santa Fe 3253, Buenos Aires

Salta 1980, Rosario





# Aventuras policiales de Máscara-Dura

Segundo episodio

IIª PARTE

## FUGA ACCIDENTADA



Ya en la calle, el cara dura del ladrón Máscara-Dura con su gente reunida llama al chauffer enseguida.



Temiendo ser perseguido por el perro de Londres, que los ha reconocido, toman la resolución,

sin que vea el vigilante, de ponerse en un instante los trajes ya preparados que hay en el auto guardados.



Dejan la ropa tirada en medio de la calzada, se suben al auto, andando, y salen de allí volando.



Y más veloz que un venado los persigue cual si fuera un detective avezado en la policial carrera.

Pero el perro que es muy listo a que lado van, ha visto, y con arte sorprendente desciende a fuerza de diente.



Tanto da el auto en correr que lo quieren detener los agentes de facción, pero es vana su intención



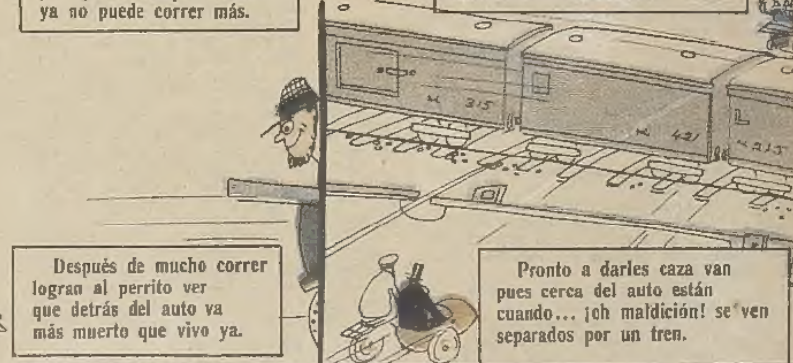
pues el auto va que trina, no para en ninguna esquina, y el perro siempre detrás ya no puede correr más.



Londón que al perro ha seguido ve las ropa del handido y comprendiendo la treita monta en la motocicleta



de uno de la policia que allí justamente había y con él sigue la pista del can y el trapisondista.



Después de mucho correr logran al perrito ver que detrás del auto va más muerto que vivo ya.

Pronto a darles caza van pues cerca del auto están cuando... ¡oh maldición! se ven separados por un tren.

UNA SEMANA PARA PREPARAR LA DÉCIMA PARTE



# Mujer amor y compañía

(Continuación)

Lo dice una copla:

Son mujer y marido  
como uña y dedo;  
apartar uno de otra,  
¡Jesús, qué miedo!

Son las bodas ocasiones de regocijo, bullicio y alegría. En cada comarca se guarda para celebrarla ceremonial distinto, pero lo más general es que sean ruidosas. Cuéntale estos decires:

"Boda de pobre, toda es voces."

"Ni olla sin tocino, ni boda sin tamborino."

Salta novios e invitados un día entero sin dejar en paz las canillas, jugando de pies y brazos, no rindiéndose al cansancio, pues como dijo Lope en "El maestro de danzar":

Extraña ley de las bodas, bien fuera de justa ley que la del villano y rey por fueras se bailan todas. De la costumbre redundo, por quien todo el mundo pesa, que como es acto festivo no se puede celebrar sin bailar y sin danzar.

Los decires vulgares que con pintoresco laconismo retratan la vida, dejando memoria de cómo es en cada tiempo, respecto al día del casamiento, se producen así:

"Más bailé en el día de mi boda que en mi vida toda."

"La que bien baila, de boda en boda se anda."

"En la boda la que menos baila es la novia."

De la comedia de Lope, "El molino", copie este fragmento de diálogo:

— ¡No puede hacerse la boda sin Pascual, señor Martín!

— Es un grande bailarín.

Era imposible, pues, en las bodas, pasarse sin danza.

"El fénix de los ingenios", en otra de sus joyas dramáticas, "Los embustes de Celisuro", dice:

— ¡Bades qué es el casamiento!

— Un buen día, cena y baile.

"La que se baila, de la boca se saiga."

Aconseja un refrán, ya viejo en 1568, y Juan de Mal Lara lo comenta así: "Es una parte de cantar que se dice en las bodas, porque conviene a cada uno, hacer como viere. Queriendo los hombres tomar un día de placer, que es el día que se casan, inventan todo género de alegría, que es taller cantar y bailar, y todas aquellas cosas que hay de pasatiempos sin perjudicar a su honra."

A la misma novia, a pesar de lo que indica uno de los proverbios citados, no la dejan espagada, como lo indica esta copla:

A la señora «novia»  
áscale a bailar,  
para que se despiada  
de su «mosadá».

No es día tan sonado para que nadie ponga mal gesto ni cara larga. A los que tal hacen, les llaman aguafiestas, arguyendo que:

"Ni boda sin canto, ni mortuorio sin llanto."

Ni castañuela en duelo,  
ni cirio en boda;  
cada cosa en el mundo  
pide su cosa.

Este cantar es pariente próximo de los adagios:

"A cada día lo suyo."

"Cada cosa en su tiempo."

Ello es que el día en que uno se casa hace acopios de recuerdos para toda la vida.

"Cuando la vieja se alegra, de su boda se acuerda."

"Cuando la vieja se quiere alegrar, se acuerda de su ajuar."

"En el día de la boda acórtanse las horas."

"Tres cosas hacen al pardillo salir de sus cabales: bodas y novillos y personas reales."

En tal día se echa el resto y la casa por la ventana; las piedras se nos hacen perlas, y el horizonte se nos presenta abierto y sonrosado. ¡Vaya unos lentes que la esperanza nos pone ante los ojos aquel día! Parece que se nos sala el corazón del pecho y lloramos de gozo. ¡Que también llora la alegría! Muéstranse desprendidos y ddivivos los novios y sus parientes y amigos; se cruzan los regalos, y en las fiestas a que el casamiento da lugar, nada se escatima, pues

"Lo que no se hace en el día de la boda no se hace a toda hora."

"Toda la boda es tortas" y pan se ahorra."

Pocos son los que se atreven a arrostrar el peligro de que murmure el vulgo.

"A la boda del herrero, cada cual con su dinero."

"A la boda de don García, lleva pan en la escudilla."

Antes bien, no pensando en si saldrá el sol a la mañana siguiente, tiran de largo diciéndose:

"Hoy vino puro y mañana ninguno."

La alegría estrepitosa, música, baile, comilonas y regocijo estruendoso y bullanguero, sólo son gozados en las bodas de los pobres. A los ricos se les va toda la fuerza y se les consume el carbón en romperle hojas al kilométrico y pagar "adiciones" de foudas que son verdaderas sustracciones, pasando las primeras fases de la luna de miel en "sleepings" y hoteles como si no hubiesen derrochado un dineral en poner su nido.

Antecede a la "tourné" de boda la exposición del "trousseau", en cuya riqueza fían algunos la dicha del matrimonio; que no está en ello, ni ese es el camino, pues

"Por ajuar colgado no viene hado."

Antes por el contrario, se crean exigencias y deseos que no pueden realizarse, y muchas veces sucede lo de

"La mujer del hidalgo poca hacienda y gran trenzado"

Como dice un refrán que era ya viejo el año 1568, cuando a la estampa dió su "Filosofía Vulgar" el ilustre Juan de Mal Lara, que comenta así el adagio: "Estas apariencias matan a los hombres, deshacen las casas, hacen a las mujeres caer en afrenta y estorban ir por el camino de la virtud a los hijos."

También corría con fiel expresión de la verdad en aquel entonces, este decir:

"El ajuar de la fiñosa toda albanegas y tocas"

que según la Academia Española da a entender, "que algunas mujeres invierten en adornos exteriores lo que deberían gastarse en cosas necesarias"; y le iba a la zaga este otro:

"La mujer del escudero, grande la bolsa y poco el dinero."

Lope critica ya esta vanidad en este diálogo:

Belardo.— ¡Pardiez que se ha de comprar el sayuelo y la basquiña aunque se venda la viña, o que no me he de casar!

[Voto al sol y a treinta soles que han de ser los más polidos]

Felicio.— ¡Ha de irse todo en vestidos!

¡Somos por dicha españoles!

Si esto sucedía en los siglos XVI y XVII, calcularse puede lo que ocurrirá en los tiempos que nos corren, cuando el que más y el que menos queriendo que le envidien pero no que le compadezcan, se gasta en galas lo que en pan se ahorra, porque

"Se ve el remiendo en el vestido, pero el del estómago sigue escondido", quedando así justificada la maliciosa rima que se oía no ha muchos años en las plazuelas:

Tanto vestido blanco,  
plumas y goia,  
y el puchero a la lumbre  
con agua sola.

Mejor es casarse a la pata la llana, con modestia y contando sólo con

"Tres terrazas y una estera, el ajuar de la froytera"

que no envanecidos como gallos con tres crestas, saliendo de la iglesia como si les fuese estrecha la calle, y todo para que las gentes digan al ver a la novia rebosada en encajes:

"Más va en hojas que en cogollo."

Y estimando que "as más la seda que la moneda" repita algún socarrón la redondilla anónima que forma parte del

"Tesoro de la Floresta de varia poesía clásica", y que dedicada a unos señores que gastaron en casarse lo que no tenían, se expresa así:

Estos señores cumplieron en todo aquello que habían, hicieron lo que debían y debían lo que hicieron.

Los que miran pasar un cortejo nupcial comentan lo que ven, y movidos por la envidia los unos, y picándose los otros de ser agudos, suslan el chorro a la vena de las grachas, mordiendo primero a los novios, y después a los invitados.

De éstos dicen:

"De bobos y de bobas se hinchen las bodas."

"A romerías y a bodas van las locas todas."

De la que no pierde ningún desposorio del barrio, pues concurre a todos, habla el vulgo así:

"No hay boda sin doña Toda".

y cuando los contrayentes son más feos que un día sin pan, se acuerda de

"Los novios de Hornoschulos que se concertaron sin veras, y al desposarse se hallaron feos."

Estos infelices han merecido los dicterios más repetidos. Entre ellos recuerdo éste:

"Ella por tener que irse con él lloraba, y él por tener que llevarse la."

No es común que esto suceda. Los desposados usan lentes que todo se lo tinen de color de rosa, y se congratulan de su dicha, y reciben con júbilo los parabienes y enhorabuena. Por fea que sea la novia todos la regalan los oídos y azucaran las palabras y apuran el léxico de los requiebros. Mándaselo esta copla:

A la señora «novia»  
«desírle algo»;  
«desírle» que es bonita,  
que tiene garbo.

Parientes y amigos de los novios estudian y se esmeran en que en el día grandel no haya «dengún aquel» ni motivo alguno de enojo ni desabrimiento, ni de recuerdos tristes, por eso

"Boda quita luto."

Las fiestas a que los desposorios dan lugar, si se celebran en pueblo de pequeño vecindario, hacen que todo el mundo se eche a la calle.

Un refrán se refiere a ello:

"A fuego y a boda va la aldea toda."

A ver pasar el cortejo, a estrujarse en la iglesia para humearlo todo y no perder detalle, concurre al que quiere (y quieren todos); al banquete de boda y los festejos que se hacen en la casa, no, pues

"A boda y bautizo no vayas sin ser llamado."

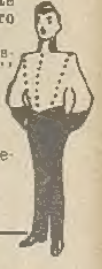
Gorrista famélico y desvergonzado hay, que cerrando la oreja para que el refrán no le entre, se sienta, sin que nadie le invite, a la mesa del banquete nupcial, asistiendo al consejo de otro proverbio de cucología:

"Aséntaisos a mesa puesta, con vuestras manos lavadas y poca vergüenza."

Los propinocos del novio le suponen deudo de la novia y viceversa, y él se abita de comer marmuraado mientras masculle:

"A son de parientes busca que meriendes."

(Continuará).







## A los Hombres de Negocios

¡Cuántas operaciones mercantiles se dejan de hacer, o si se hacen, no tienen el éxito debido, a causa de una neuralgia o de cualquier otro malestar que, embotándole las facultades mentales, no deja al comerciante reconcentrar sus ideas y pensar con la claridad y perspicacia que las finanzas requieren!

La Aspirina quita las neuralgias, catarros y demás dolencias, y tiene, por lo tanto, la propiedad de restablecer las facultades mentales, volviéndolas a su estado normal.

Las tabletas «Bayer» de Aspirina son las únicas que contienen el producto legítimo. Para mayor garantía llevan siempre estampada la cruz «Bayer» a un lado y «Aspirin O,5» al otro.

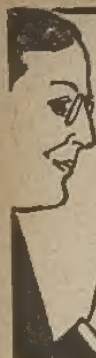
En la República Argentina, cada envase lleva una estampilla sanitaria, provista de la firma social de los únicos introductores:

Fed.<sup>o</sup> Bayer y Cía., Buenos Aires



Las Tabletas BAYER de Aspirina se toman en un vaso de agua una hora después de las comidas.





## MEDICOS OCULISTAS GRATIS Sistema SUVA

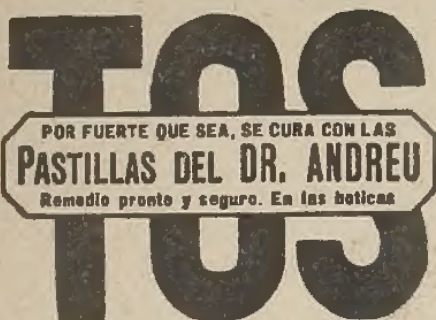
Si quiere usted conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico SUVA, que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted el Examen de la vista y receta GRATIS por Médicos Oculistas en Consultorios Particulares.

Este beneficio que ofrecemos, no aumenta el precio de los anteojos.

Lente sublime, de oro 14 k.....	\$ 15
Lente sublime, de oro reforzado.....	\$ 10
Lentes o anteojos de oro ref. 14 k....	\$ 10
Lentes o anteojos de níquel fino.....	\$ 5

Nota. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVA  
350, Florida, 350. Casa de primer orden.



## LA PROFESION DE ESPIA

La palabra espía tiene el privilegio de producir en todo el mundo un efecto desagradable. En tiempo de guerra los espías afectos a un ejército son de valor incalculable, y por eso mismo se les remunera espléndidamente. El dirigir a los espías ofrece verdaderas dificultades. De cada diez que emplea un general, puede darse por satisfecho si uno facilita buena información. Una de las cosas más importantes en el manejo de esas gentes es el procurar que no se conozcan unos a otros. Los jefes del ejército procuran poner gran cuidado en que cada espía se imagine que sólo se le emplea a él en todos los asuntos.

El espía necesita llevar consigo algo que demuestre lo que representa. En Rusia suelen usar una moneda de cierta fecha, en Inglaterra una Biblia de determinada edición, en Francia una agencia o carnet, etc.

Los espías tienen también diversas señales para comunicar con los jefes sin comprometerse: poniendo la mano sobre un oído, introduciendo los dedos entre los botones del chaleco, etc.

Para comunicar por escrito con los espías, se usa un papel especialmente preparado y una tinta cuyas huellas no son visibles si no se sujetan a un procedimiento químico. Es preciso que en el mismo papel, para no inspirar sospechas, vaya escrita, en tinta común, una carta que no ofrezca nada de particular, y así se disimula lo que va ilegible.

De ese modo, aunque el espía sucumbiese, nadie podría conocer el secreto que guardase.

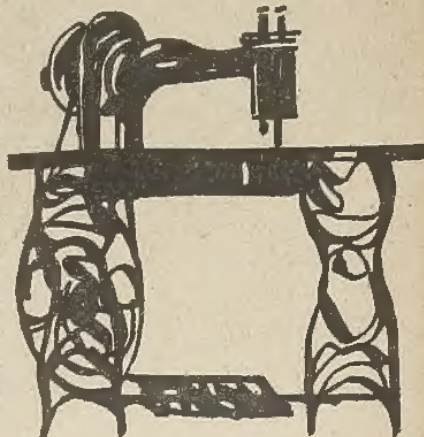
Entre los espías modernos figuran personas de gran cultura y hasta de representación social, que alternan en las sociedades más representativas de países extranjeros. Los distintos medios de que se sirven los espías exigen un regular caudal de conocimientos científicos aplicables a su misión.



## LA PRIMER MAQUINA DE COSER

La primera aparición de un procedimiento mecánico destinado a reemplazar el trabajo manual de la costura data de 1804. Tomás Stone y James Henderson adquirieron en dicha época un privilegio de invención para una máquina de coser aplicada a la confección de vestidos. Consistía la parte esencial de dicha máquina en una aguja ordinaria cogida por unas pinzas y que pasaba al través del tejido, siendo recibida y atraída por otro par de pinzas que después la empujaban de nuevo a través de la tela, y así sucesivamente. Este procedimiento fué abandonado en seguida, aunque más tarde fué aprovechado de nuevo como fundamento de las máquinas de bordar de Heilmann.

Hacia 1852 Thimonnier, sastre de Amplebury (Ródano), inventó una máquina de coser a propósito para el cosido llamado a punto de cadeneta, máquina que, perfeccionada más tarde, puede considerarse como la primera aplicada al mecanismo del cosido. Desde esta época los privilegios para máquinas de esta clase se han sucedido y multiplicado sin interrupción. Walter Hunt en 1834 y Elias Howe en 1846, substituyeron la aguja de gancho por la de ojo y añadieron una lanzadera, montando así las máquinas de coser de dos hilos. La idea primitiva de Howe, sometida después a numerosos perfeccionamientos, es la que ha dado los sistemas actuales de máquinas de coser, cuyo uso se ha hecho general en todos los países por los grandes beneficios que representa.



ESTA ES LA LAMPARA QUE Ud. NECESITA  
PUNCIÓN A ALCOHOL CARBURADO. ALUMBRADO POTENTE Y BARATO. SE DAN A PRUEBA

LUZ



Pidan datos o catálogo 1917 a la COMPAÑIA ARGENTINA DE ALUMBRADO A ALCOHOL, antes "La Teulonia", S. A., Defensa 420, Buenos Aires. Sucursal en Montevideo: 25 de Mayo 724.



## SARMIENTO

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

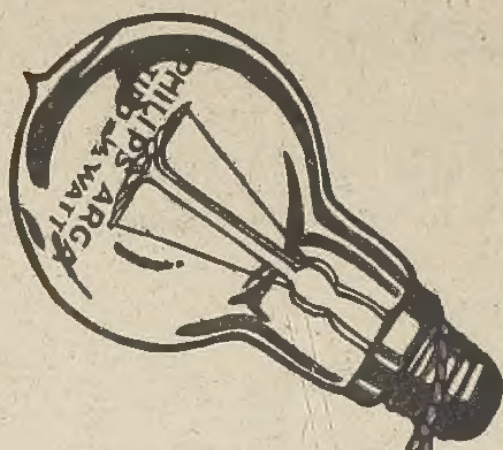
Santiago del Estero 649 ↓ Unión Telef. 5183, Libertad Coop. Telef. 3226, Central

Presidente, JOSE PEREZ MENDOZA

En su local propio esta Sociedad tiene establecido consultorio y hospital para animales grandes y pequeños, baños medicinales y de higiene, corte de pelo, registro de identificación de animales pequeños. Salón para conferencias o asambleas. — Horas de consulta: de 9 a 11 a. m. y de 4 a 6 p. m.



# ARGA



*Pruebeme!  
y compare  
la luz que  
yo despiro  
con la de  
las lamparitas  
ordinarias  
Arga*

**ARGA** es el nombre de las lamparitas **PHILIPS** Medio Watt de 50 y 100 bujías.—Son iguales a las afamadas lámparas de la misma marca y de mayor tamaño que han sido adoptadas para el alumbrado público de todas las ciudades de la República, pero el nombre "ARGA" distingue las que son especiales para casas de familia.

Fabricantes: Philips Glowlampworkes Ltd., Eindhoven (Holanda)

ÚNICOS AGENTES: **BOSCO, VILA y MARZONI**, BUENOS AIRES.

**EN TODAS LAS BUENAS CADAS DE ELECTRICIDAD**



## La utilización de las cataratas del Nilo

Encargado por el gobierno egipcio del estudio de las cataratas del Nilo, en lo que se refiere al modo de utilizar su fuerza en la mecánica y en la industria, el profesor Forbes ha pasado el invierno último en el alto Egipto y en el Sudán, y ha redactado ya el informe.

La primera catarata, situada en Assouan, hará funcionar las bombas empleadas en las irrigaciones del bajo Egipto, y prestará los mayores servicios en los ingenios y fábricas diversas del alto Egipto; a la segunda catarata, situada hacia arriba de Wady-Halfa, se le tomará la fuerza motriz necesaria para el funcionamiento de los ferrocarriles del Sudán, de un lado hasta Dongola y del otro hasta Abou-Hamed. La línea de Abou-Hamed a Kartoum será igualmente explotada eléctricamente, por medio de generadores instalados sobre las cataratas quinta y sexta; y estableciendo una presa cerca de la tercera, entre Wady-Ibafá y Dongola, se producirá la electricidad necesaria para hacer funcionar las bombas irrigadoras en la provincia de Dongola.

Mr. Forbes reconoce que dichas instalaciones serán muy costosas, teniendo en cuenta, sobre todo, que las transmisiones se harán casi siempre a muy larga distancia; pero hay que considerar que el combustible es extremadamente caro en Egipto.

Mr. Forbes ha hecho el cálculo para el alumbrado eléctrico de la ciudad del Cairo, que hoy se produce por máquinas de vapor, resultando que costará mucho menos caro produciéndose la corriente necesaria con fuerza de la primera catarata.



## Dolor Usad "Denkalmo" de muelas

de muelas

Invento moderno en forma sólida. No contiene creosota ni cocaína. El DENKALMO reemplaza ventajosamente a los tópicos líquidos y corrosivos que atacan el esmalte, destruyen el diente e inflaman las encías. Pidan en todas las farmacias o a su depositario: RAUL BIANCHERI, Lavalle 341. Precio de venta: \$ 1.20. Agregar 20 centavos en estampillas para los pedidos del interior. Visiten nuestra exposición en la Galería General Güemes.

CHAPAS  
de  
BRONCE

grabadas, de 24x14, \$ 7; 30x20, \$ 11; 40x30, \$ 21. Placas y coronas de bronce, artísticas, para homenajes. Catálogo gratis.

Cualquier sello de goma, \$ 2.

P. Barreiro, Sáenz Peña 153, Bs. Aires



## Hematógeno

del Dr. HOMMEL, de Zurich (Suiza).

Renueva y purifica la sangre, da fuerza y vigor, colorea las mejillas y robustece a todo el organismo. Los médicos lo recomiendan diariamente y todo el mundo lo solicita.

De venta en todas las farmacias.

Unicos depositarios: P. SOLDATI y Cia., Bs. Aires. Rivadavia y Cctamarca.

## COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

¡AMOR!

"Dove vai? Chi ti chiama!..."

Leopardi."

— ¡A dónde vas, oh joven? ¡Quién te llama que así corres ligero! ¡Amor te atrae, mágicamente acaso, y tú, anhelante, vas hacia él cual el insecto rauda a la luz que le quema sus levisimas alas, se dirige, para morir en ella! ¡Cuánta dicha en tu ilusión hoy te prometes!

Oigo que "¡amor!", "¡amor!" repites y supongo que enamorado estás. En tu arrebatado miras en lejanía un porvenir risueño, y el sendero florido te parece. Encogido por la atractiva luz, corres y corres. Una fuerza te arrastra, y donde quiere su voluntad te lleva. Ya no te puedes detener. Gustoso por la ventura ansiada morirás. ¡Ay! Morirás sin alcanzarla. Grato fuera morir cuando el ideal se alcanza. Que acentuamos nuestra suerte quiere cuando cercana la esperanza vemos. — ¡Amor! ¡Amor! — ¡En tu pasión persistes! Cuando a tu alma el desengaño roa, no amor repetirás, joven incauto, que vas tras el pesar, pues se conjuran la pasión de tu alma, las perfumadas flores y el trino de las aves por perderte. Sigues a un horizonte que se aleja tanto como tú avanzas. Sudoroso, el cansancio no sientes y más corres cuanto más "amor" dices, insensato. ¡No presientes el mal! ¡A amor no temes! — Amor me sigue, y en mi rauda fuga gano en presteza al rumoroso viento.

Rafel Roberto.

La Quilca.

### INVIERNO

El campo, ya aterido, desnudo y solitario, perdió sus ricas galas y pompa seductora; la sabana de nieve, glacial y destructora, lo envuelve como inmenso y rígido sudario.

Tal, bajo níveas canas, al triste octogenario, oprime de los años la carga abrumadora; y, cada vez más débil, la frente pensadora inclina hacia la tierra, cual sauce funerario.

Enlutan negras nubes el ancho firmamento, devastador ahulla el huracán violento, y al corazón agobia desconocido afán.

¡Ay, de aquel que perdiera la ilusión más querida! ¡Quiébrase, como caña, la inútil, frágil vida, y graves las campanas doblando a muerto van!...

Victor Pedret.

### A UN LAGO

Y al mirar en tu espléndida ribera vi en tu piélago ingente y diamantino ancha franja de nítido platino donde Apolo sus dardos reverbera.

Y una glauca y florífera pradera es tu orilla de encantos deliciosos, donde he visto a la niña primorosa y al sátiro lascivo que la espera.

Y he sentido en mis largos embelesos de la placida brisa dulces besos, y he escuchado las voces argentinas...

las voces más sublimes de sirenas, que vibraron dulcesonas y amenas cual arpegios de músicas divinas!...

Rolando L. Dorcasberro.

Chascomús.



Comprimido

8 PAR

Charada gráfica



3° 3° - 2° 2°

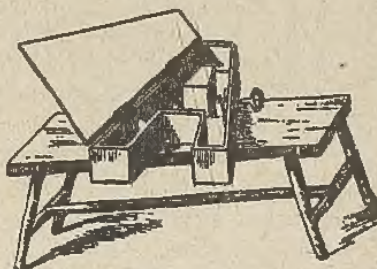
Cadena silábica

- \* \* \* \* - Compañero.
- \* \* \* - Ciudad.
- \* \* - Figura geométrica.
- \* - Negación.

Charada dialogada

— Voy a ver si prima cuatro ese tercera cuatro.  
— ¡Cuál!  
— Aquel que está encaramado en esa segunda prima.  
— Cuarta prima la escopeta.  
— Sí; con la que me regalé mi tío el todo le acertaré bien.

Frase comercial



Todo

Metátesis

×××·×××× - Fuerza contraria.  
·×××××× - Obra nueva.

# ENTRETENIMIENTOS



SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 862.

Al Metagrama:

BESA — CESA — MESA — PESA.

Al Comprimido:

ENCANDILADO.

A la Curiosidad:

OLEOPATRA.

A la Adición silábica:

ZAR — CALZAR — DESCALZAR.

Al Logogrifo numérico:

ABELARDO.

Solucionistas

La Neta, Ernesto Marli, Juan Molner, Pedro Echagüe, Lorenzo Villar, Mercedes Oria, Pablo Josefo, Darío Colombi, Luis Benet, José María Prosper, Julio Ochagavía, Federico Lizzi, Miguel Basso, Antonio Bonay, Lindor Paredes, Ernesto Bayón, etc.

TEATRO DE LA COMEDIA. MAYO Y BUENOS AIRES.

Por acuerdo de las empresas de estos teatros, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de PBT que reconstituyan la frase:

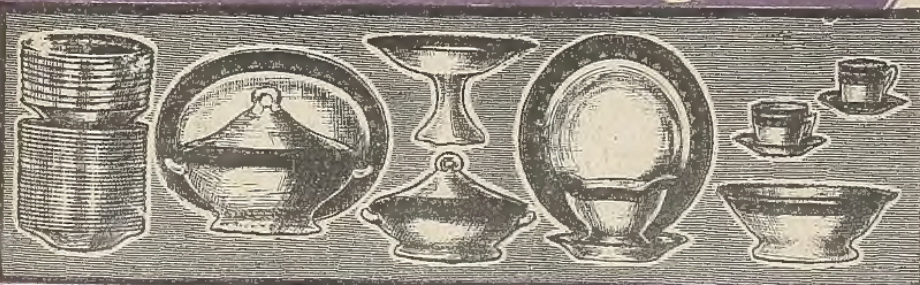
No hay mal que por bien no venga, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solución acertadamente cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Para optar al premio de los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera, con la nota de las soluciones y remitirla antes del 15 del actual.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos".

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.

## Para el hogar



ESPLENDIDO JUEGO DE MESA, de 88 piezas, en semiporcelana inglesa, con hermosa banda en varios colores y con doble filete de oro.

\$ 59

Embalaje gratis.

ELEGANTÍSIMO JUEGO DE LAVATORIO de semiporcelana inglesa, artísticamente decorado, en varios modelos, 6 piezas, el tamaño más grande.

\$ 10.95

Embalaje gratis.



HERMOSO JUEGO PARA FRUTAS de cristal artísticamente labrado, compuesto de 7 piezas.

\$ 3.50

Embalaje gratis.

## GRAN BAZAR PEDRO BIGNOLI

Exposición permanente de Artículos para Regalos. Fábrica de Paraguas, Bastones, Sombrillas y Abanicos.

IMPORTACIÓN DIRECTA

C. PELLEGRINI 300 esq. SARMIENTO. Bs. As.



# Direcciones que convienen anotarse

## QUEBRADOS (Hernias)

Curación radical y rápida sin operación ni tener que dejar el trabajo.  
Sistema G. R. W.  
Calle SUIPACHA núm. 441, altos.

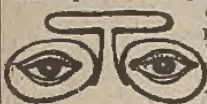
## MUEBLES

a precios de fábrica  
UNIÓN FABRICANTES  
Sulpacha, 334.

## CORTE Y CONFECCIÓN

Nuevo curso práctico de Corte y Confección por correspondencia. Pídanse informes a Instituto Baró, Esteban Bonorino 74, Buenos Aires. Método de corte y confección sistema Baró, \$ 5 m/n.

Tiene usted la vista débil u otros males-tares producidos por ojos defectuosos?



Consulte nuestro especialista para que su vista sea examinada sin gasto alguno.  
Anteojos oro enchapado, desde \$ 8.  
ELIE WAL, optometrista.  
619, Corrientes.

*Modas*  
*M. L. Pérez*  
762 Esmeralda



**Cassullo Hnos.**  
DENTISTA-CIRUJANO  
Av. de Mayo 1111, B.A.

## Lecherías

**La Esmeralda**



Casas Especiales  
en café y leche,  
te y chocolate.

Reperto al por mayor

DE  
**JUAN LÓPEZ**

Casa central: Piedras, 88

SUCURSALES:

- N.º 1. Tucumán 624.
- N.º 2. Sulpacha 420.
- N.º 3. Sarmiento 938.
- N.º 4. Esmeralda 376.
- N.º 5. Sulpacha 531.

BUENOS AIRES

*Simon* Lencería Sina  
AJUARES PARA NOVIAS  
893 - Florida - 893

**TODAS LAS HERNIAS** se reducen radical y rápidamente con el **NUEVO SANGLUM ELASTICO** patentado. Resultados positivos, sin molestias, en ambos sexos y a toda edad.  
**FAJAS** Medias elásticas, etc. De todas clases y sistemas. Hechas a medida.  
ELIE WAL, ortopédico. Corrientes 619.

Placas y coronas de bronce  
para recuerdos y homenaje  
en tumbas



Candelabros, cristos, bustos,  
retratos y toda clase de  
bronces de ornamentación  
de bóvedas para cementerio.  
Retratos esmaltados a fuego

**PEDRO GASPÁR**

Corrientes, 2533. Buenos Aires.



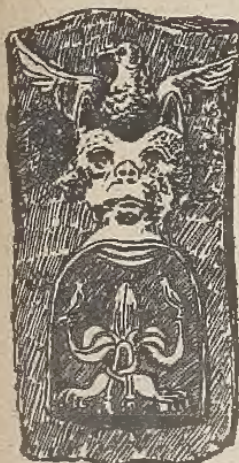
Sin una incubadora "STANDARD" es imposible la Avicultura Moderna

y sin aves reproductoras del criadero «EXCELSIOR», instalar un criadero es tiempo y dinero perdido. Para más datos visite la EXPOSICION DE AVICULTURA «EXCELSIOR» o pida lista de precios de AVES, HUEVOS PARA EMPOLLAR, INCUBADORAS E IMPLEMENTOS DE AVICULTURA.

CALLE BELGRANO, ESQUINA BOLIVAR — BUENOS AIRES.

Al hacer su pedido sírvase mencionar P.B.T.

## EL SOLITARIO DEL AGUEDA



Piedra esculpida por el abate Fouré.

CASI todos sabemos que en la Bretaña francesa, de curiosas costumbres y tradiciones celtas, aparte de sus piedras druidas y monumentos megalíticos (hoy consagrados algunos a la religión cristiana), existe, o ha existido en Rotneuf, cerca de Saint-Malo, un buen abate llamado Fouré, que durante veinte años esculpió las rocas de aquellos contornos a su sabor y capricho; reñido, como los futuristas, con los viejos cánones de medida, masas y volúmenes, aunque no exento de un cierto arte que con trabajo se encuentra también en lo deforme y anacrónico, como se encuentra en la obra de los citados señores.

Pero lo que ignoran casi todos, es que en España hay un émulo del abate francés que, como éste, se ha aprovechado, no sólo de las rocas que en los riscos bañados por el Agueda deja éste descubiertas, sino de los salientes y entrantes naturales de ellas, para patentizar su arte de una sensibilidad primitiva y enfermiza, de la cual y del cual damos unas muestras con los adjuntos grabados.

Arte acaso aprovechable o merecedor de estudio quizás por esa corriente de innovadores, que de los paseístas van a los futuristas, de Cellini y Boticelli a Rodin y Picasso, haciendo horribles mezclas de la

manera de ver y técnica de Goya, Monet, Delacroix, Degas, Renoir, etc., que ni ellos mismos entienden. Vemos, por estos dibujos, que el solitario de Agueda, como el otro artista, han buscado representaciones bíblicas o históricas; la figura segunda es un episodio de doña María Adán, la cual, con Lorenza Iglesias y Julián Sánchez, el guerrillero, constituyen los héroes más salientes acaso de la vetusta

Mirobriga. Para terminar, este artículo no tiene otro objeto que, a título de curiosidad, dar a conocer aun cuando imperfectamente sea un primitivo, lo que sin duda no dejará de interesar a muchos y tiene, a buen seguro, más importancia de lo que a primera vista pueden creer los profanos en estas cuestiones, sobre todo hoy que se reúnen y estudian hasta los menores vestigios de inspiración y sensibilidad estética, espontánea, particular o popular.

Las rocas esculpidas por el solitario del Agueda constituyen, si no una manifestación de arte moderno, una colección de curiosísimas esculturas, producidas por la fantástica imaginación del solitario. Su inspiración ha hallado una fuente fecunda en la historia bíblica y en la historia regional, tan rica en leyendas heroicas y en episodios dignos de ser immortalizados.



Ornamentación heráldica.



Obra del solitario del Agueda.



# DICE JESS WILLARD, CAMPEÓN MUNDIAL DEL PUJILATO: "TOMEN HIERRO NUXADO"

Si quieren tener abundancia de Fuerza, Resistencia, Salud y Músculos como yo tengo."

Un secreto inédito hasta ahora de sus Grandes Victorias  
sobre Jack Johnson y Frank Moran.

**HIERRO NUXADO** ordinario acrecienta a menudo las fuerzas y resistencia de personas delicadas, nerviosas, en un 200 por ciento en el término de dos semanas.

**NOTA ESPECIAL.**—El doctor Bourgey, de París, que ha efectuado extensos estudios tanto en Europa como en América, ha sido comisionado especialmente para hacer una completa investigación acerca del verdadero secreto de la gran fuerza, vigor y resistencia de Jess Willard, y el valor prodigioso del hierro nuxado como constructor de energías.

**NUEVA YORK.**—Durante una entrevista en su habitación del Hotel Colonial, dijo Mr. Willard: «Así es; tengo un químico conmigo para estudiar el valor de los distintos alimentos y productos y su virtud para producir aquella fuerza y resistencia que tanto se necesitan en la arena pugilística. Por recomendación suya he tomado hierro nuxado con frecuencia y he ahogado particularmente por el libre uso de hierro en todos los que quieran obtener gran energía física y mental. Seguro estoy de que sin esto nunca hubiera podido derrotar a Jack Johnson de la manera tan completa y fácil que lo hice, y mientras me ponía en condición para mi combate con Frank Moran, tomé regularmente hierro nuxado, y estoy seguro de que fué factor importantísimo en aquel fácil triunfo mío.» A continuación dijo el doctor Bourgey: «El caso de Mr. Willard es sólo uno de centenares que yo podría citar por experiencia personal, demostrando conclusivamente la asombrosa virtud del hierro nuxado para restaurar fuerzas y vitalidad, aun en las condiciones crónicas más complicadas.»

«No hace mucho tiempo me visitó un individuo de casi medio siglo de edad, con el fin de que lo sometiera a un examen, por que deseaba asegurarse la vida, y cuál no sería mi sorpresa al descubrir que su presión de sangre era igual a la de un muchacho de 20 años y que estaba tan lleno de vigor, potencia y vitalidad, como un hombre en plena juventud; para mejor decir, el hombre a que me refiero era en realidad un joven, a pesar de sus 50 años. Al interrogarlo sobre este hecho tan extraordinario, me confió un secreto: «Tomando hierro», me dijo, «hierro nuxado me ha llenado de nueva vida. A los 30 años me encontraba en mala salud, a los 46 angustiado y cansado de vivir, y ahora, a los 50 después de tomar hierro nuxado, un milagro de vitalidad y con mi fisonomía radiante de salud.» Como ya he dicho más de un centenar de veces, hierro es el más poderoso de todos los reconstituyentes. Si el público se decidiese a abandonar las medicinas de patente y composiciones nauseabundas y a tomar en su lugar hierro nuxado, tengo el convencimiento de que miles

de personas que mueren todos los años de pulmonía, la gripe, tuberculosis y enfermedades de los riñones, hígado y el corazón, podrían ser salvadas. La causa real y verdadera del origen de estas enfermedades fué, ni más ni menos, que una condición debilitada del organismo por falta de hierro en la sangre. Hierro en cantidad



La abundancia de hierro en mi sangre es lo que yo considero el secreto de mi gran fuerza, vigor y resistencia.

JESS WILLARD.

suficiente es absolutamente necesario para poner a la sangre en condiciones de llevar a cabo la indispensable transformación y asimilación de los alimentos. Careciendo la sangre de hierro, no importa lo que se coma ni lo mucho que se coma, los alimentos sólo pasan a través del individuo sin dejar huella, sin hacer bien. No se deriva de ellos la vitalidad necesaria, y en consecuencia la persona se debilita, padece y enferma, exactamente igual que le sucede a una planta que está tratando de crecer en un terreno deficiente en hierro. Si usted, estimado lector, no se siente bien y fuerte, debe someterse en el acto a la siguiente prueba: Vea primero qué distancia puede caminar sin cansarse, tome después dos comprimidos o pastillas de hierro nuxado, tres veces al día durante dos semanas, pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. He visto infinidad de personas nerviosas, anémicas y faltas de energía, siempre con alguna dolencia, duplicar sus fuerzas y poder de resistencia y librarse por completo de síntomas de dispepsia, desarreglos del hígado y otros malestares en un período de 10 a 14 días, simplemente tomando hierro en la debida forma, y esto después de haber estado tomando medicinas por muchos meses sin derivar beneficio. Pero debe tenerse cuidado de no tomar hierro concentrado o tintura de hierro, por aquello de economizar algunos centavos, sino que se debe tomar en forma que pueda ser absorbido y asimilado con facilidad, como el hierro nuxado, si es que se quiere derivar beneficio, pues en otra forma puede hacer más mal que bien. Más de un atleta y campeón norteamericano ha ganado sus laureles porquero, reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia, ha provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro.»—(Firmado) Bourgey doctor en medicina.

**NOTA.**—El hierro nuxado que recomienda más arriba el doctor Bourgey no es una medicina patentada ni un remedio secreto, sino que en Francia y Estados Unidos es bien conocido de los señores farmacéuticos y recetado por los médicos. Es asimilado con facilidad, no entorpece la dentadura ni revuelve el estómago y es un remedio poderoso en casi todas las formas de indigestión, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado, pobreza de sangre y otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías.

Único importador: Luis F. Milante, Moreno 927, Buenos Aires.

— Se ha puesto a la venta en la librería de la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco (Cangallo 557), la obra «Guerra del Pacífico». Episodios de 1879 a 1881, por el doctor D. E. Uriburu.

Informe sobre las operaciones del año 1916.—Banco Hipotecario Nacional. 1917.

País rico. Pueblo y gobierno pobres.—Estudio económico social sobre la situación actual en la República Argentina, por Andrés Máspero Oastro, doctor en jurisprudencia de la Universidad Nacional de Buenos Aires, laureado con el Premio Facultad 1915 y presidente de La Reforma Tributaria.

Verbum.—Revista del Centro Estudiantes de Filosofía y Letras.

Higiene médica.—Trabajos prácticos.—Los señores E. Caballero y S. Escudero han recopilado estos apuntes de higiene médica con el objeto de simplificar la tarea de los estudiantes en dicha materia.

El trabajo está hecho con todo cuidado y ha de servir de guía segura para completar el programa de la Facultad.

La obra ha sido camaraderamente impresa

## TINTA DE — + + IMPRENTA

en la casa editora La Científica, de Perfecto García.

El espíritu nuevo, por Julio Cruz Ghio.— Colección de artículos sobre diversos asuntos de interés general, en los que este distinguido escritor expresa sin ambages sus opiniones con toda la elevación de miras y de criterio de un espíritu superior.

Pasión y delito, por el doctor Eusebio Gómez, profesor suplente de derecho penal en la Universidad Nacional de La Plata.

Democracia y Socialismo, por Enrique Dickmann.— Profundo estudio, en el que su autor evidencia una profunda preparación en la materia.

Los afectos del alma y el alma de la patria, por Enrique de Oria y Santés.— Novela de interesantísimo argumento, de trama sencilla y conmovedora. Los personajes

están bien delineados, los caracteres bien trazados y la acción se desarrolla naturalmente hasta el final.

Está escrita con perfecto dominio de la técnica literaria y ha de alcanzar justo y legítimo éxito.

Represión de la trata de blancas.— Proyecto de ley presentado en la sesión del 20 de junio de 1917 por el diputado socialista doctor Angel M. Jiménez.

Horizontes.— Semanario familiar ilustrado. La Plata. Año I. Núm. 2.

América Latina.— Núm. 10, Vol. III.

La revista quincenal.— El número correspondiente al mes de junio trae el siguiente sumario: Salvador Minguión, Los nuevos derrotados del catalanismo; Maximiliano Arboleya, Sobre la situación del papa; Marqués de Morella, Cuestiones vitales; A. Palacio Valdés, Años de juventud del doctor Angélico; P. Sangro y Ros de Olano, El ferrocarril en Alemania; A. Gascón de Gotor, La escultura francesa; Rodin; H. Péres de la Ossa, Los héroes vuelven; M. Rubio y Bellvé, Crónicas de la gran guerra; Boletín bibliográfico.



# WINCHESTER

## CARTUCHOS

### para Rifle y Pistola

La comisión de Expertos de munición del gobierno de los Estados Unidos de Norte América, después de una serie de ensayos severísimos eligió los cartuchos Winchester, para rifle, para uso de los tiradores mundiales seleccionados, que compitieron en los concursos internacionales. La misma comisión de Expertos también eligió los cartuchos Winchester para revólver, encontrándolos, no solamente los de mayor precisión de todos los presentados para los ensayos, sino también los mejores jamás ensayados bajo las mismas condiciones.

Todos los cartuchos Winchester, desde los calibres más chicos hasta los más grandes, se fabrican por el mismo método moderno y hábil y con los mismos materiales de primer orden que se adjudicaron el sello de superioridad de los peritos del gobierno de los Estados Unidos.

Por tanto, conviene usar cartuchos Winchester, para cualquier fabricación de rifle, revólver o pistola, si se desea precisión y seguridad. En su próxima compra pida los de fabricación Winchester, los de marca **W** y los resultados le recompensarán por su molestia.

Son fabricados por los mismos que hacen las armas Winchester.

## Winchester Repeating Arms Co.

New Haven, Conn. E. U. de A.

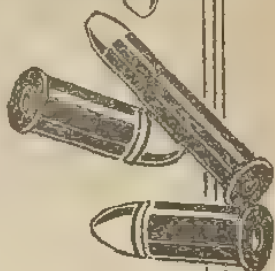
Representante en Sud América:

### EDMUNDO H. DURGIN

1354, AVENIDA DE MAYO, 1354

BUENOS AIRES

# W





## LEONES ILUSTRES

Lo mismo que la historia de los hombres, la de las bestias encierra numerosas figuras ilustres. Se han escrito libros enteros sobre los perros célebres y los caballos famosos, y podría también escribirse uno sobre los leones dignos de imperecedero recuerdo, empezando por el de Androcles, el de Florencia y los de San Jerónimo y San Pablo el Ermitaño. No es necesario, sin embargo, remontarse a tiempos tan remotos, en que la fábula predominaba sobre la historia. En nuestros tiempos ha habido muchos casos de fieras de esta especie que, por diversos motivos, han adquirido fama, casos por los que vemos que, si el león no es aquel modelo de generosidad y nobleza que se empeñaban en pintarnos los antiguos autores, puede dar por lo menos pruebas de muy excelentes cualidades.

Uno de estos leones ilustres fué Said, hermoso ejemplar que en 1845 poseía el cónsul de Suecia en Argel. Había sido cazado,



La leona de la Torre de Londres y su perro.

amiga de las hijas del cónsul, apostó un día a que se atrevía a cabalgar sobre sus lomos, y en efecto, tomando una fusta, se sentó sobre la fiera y la hizo dar una vuelta al patio. El león, no sólo no protestó, sino que le tomó gusto a aquel juego, que desde entonces se repitió muchos días. Los periódicos ilustrados de entonces publicaron el retrato de este león maravilloso en su papel de corcel galante y dócil.

También se citan leones que han demostrado un cariño especial a otros animales, generalmente a algún perro. El caso más notable se refiere a la época en que el rey de Inglaterra tenía una casa de fieras particular en la Torre de Londres. Para verla se pagaba medio chelín, pero se podía entrar gratis llevando carne o algún animal para dar de comer a la joya de la colección, una soberbia leona que todo el mundo llamaba la leona del rey. Un día, entró un hombre llevando un falderillo que había encontrado en la calle, y que fué inmediatamente metido en la jaula de la leona. Esta, en vez de matarlo, se puso a olfatearlo y a jugar con él, y desde aquel momento fueron los dos grandes amigos. Mucha gente iba a la Torre sólo por ver la singular pareja, y un día, entre el público, surgió el dueño del perro, que se apresuró a reclamarlo; pero los guardas dijeron que si lo quería que entrase a la jaula y se lo llevara, y no hay que decir que los dos animalitos continuaron juntos.

Todo fué bien hasta que murió el perro. Entonces la leona cambió de genio; se hizo feroz e intratable, se negó a comer, y cuando le dieron otro perro para que se consolase, lo mató en el acto. A los cinco días, murió con la enorme cabeza apoyada en el cadáver del faldero, que no había sido posible retirar de la jaula. El rey mandó que los enterrasen juntos.

En época mucho más reciente, en el año 1879, hubo en el Jardín de Plantas de París una leona que también hizo amistad con un perrito, jugando los dos como si fuesen de una misma especie. En este caso, la bondad del felino llegó al colmo.

El perrito era de lo más impertinente y fastidioso que puede darse; se divertía mordiendo a su amiga,

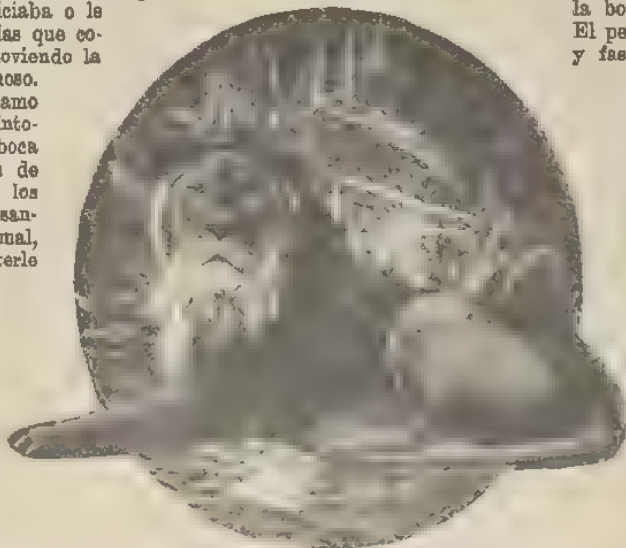
ladrándole cuando estaba dormida y arrebatándole la comida, que no le permitía tocar hasta que él no se hallaba harto.

Pero no siempre se han caracterizado los leones por su cariño; en algunos casos se hicieron famosos por su odio. El domador de fieras Wendel, por ejemplo, fué víctima del odio de uno de sus leones. Por una causa inexplicable, uno de sus leones le cobró una antipatía tan profunda, que una noche se precipitó sobre el domador y lo mató, a pesar de los esfuerzos de éste por recobrar su autoridad sobre la fiera enfurecida.



El león del consulado de Suecia en Argel, en 1845.

cachorro de tres meses, en las cercanías de Biskra, y se le acostumbró a andar suelto por la casa, llegando a familiarizarse, no sólo con el cónsul y su familia, sino con las numerosas visitas. Se le destinó una habitación en el patio, no lejos del comedor, y todo el que pasaba cerca de él le acariciaba o le dirigía frases cariñosas, a las que correspondía tumbándose y moviendo la cola como un gato mimoso. Siendo todavía joven, su amo observó en él cierto día síntomas de malestar. Tenía la boca abierta y movía los labios de un modo extraño, y entre los dientes le corría un hilo de sangre. Sospechando algo anormal, el cónsul se decidió a meterle los dedos en la boca y extraer de ella una sanguinuela, que sin duda el león había tomado al beber, y que se le había fijado en el paladar. Indudablemente, en aquel episodio estaba el secreto del amansamiento del rey del desierto. Said era especialmente cariñoso con las mujeres. Una joven,





# MODAS FEMENINAS

Con qué agrado miramos y admiramos a la actual mujer elegante en toda la gracia de su sencillez! Ha renunciado a todos los efectos rebuscados, y añade a su toilette esa nota de sobriedad estudiada y de buen gusto, que para ojos expertos denota un refinamiento y una suprema elegancia. Este arte nuevo es tan interesante como los de antaño, y apasiona a todo el que sigue hasta en las menores manifestaciones las evoluciones de la actual moda.

Hay que ser sinceras, mis queridas lectoras, y reconocer que las elegantes parisienses han creado de la guerra el gran arte de ser sencillas.

El estilo del traje recto o plegado, sostenido o no por medio de un cinturón hecho del mismo género del traje, es un hallazgo y admite gran variedad, bien se trate de trajes de casa, para por las mañanas, o bien para las tardes. En sarga azul, plegado a los costados y abotonado

en el centro, viene a ser uno de los más lindos modelos creados últimamente. En este caso, el cuello abierto, por el estilo de los llamados chemisiers, se hace en paño de color subido, tal como gris, rosa, azul de Franza, rojo grosella, etc., etc.; este mismo color se encuentra de nuevo en el bajo de las mangas, y muy a menudo en el dobladillo del ruedo de la falda, pero tan disimulado, que sólo se nota al caminar.

La novedad para por las noches o por las tardes la constituye la gran capa redonda, cortada en forma. Os acordaréis de ella por haberla usado dos o tres años atrás; no hay nada de sensacional en esto, pero cuando se la sabe combinar con un gran sombrero caracterizando el siglo de la capa como, por ejemplo, una capelina inmensa estilo Luis XVI, con boina achatada, viene a ser de una elegancia incomparable. Más adelante, en otras crónicas, mis queridas lectoras, os haré conocer unos modelos de capas preciosos. Por hoy va en esta misma página un modelo de paño rojo obscuro forrado en blanco, con

un cuello grande en forma cuadrada atrás y solapas cortadas en una forma tal, que pueden ser abotonadas y alzadas en forma de cuello por delante. Nuestro segundo modelo es una bellísima toilette en seda azul claro, con túnica de encaje blanco adornada

abajo por una rosa. El cuerpo es de encaje, con un bolero corto en forma de almenas ribeteadas por una cinta angosta. El sombrero es original, en seda o raso color beige, luciendo por todo adorno una guir de rosas chicas atravesando el ala levantada por delante.

Gran capa de paño rojo forrado de blanco.

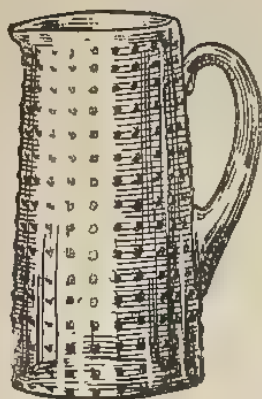
CHELA.

Toilette en seda de color azul, con túnica de encaje blanco.





# EXTRAORDINARIA EXPOSICION DE **BAZAR y MENAJE** A PRECIOS SENSACIONALES



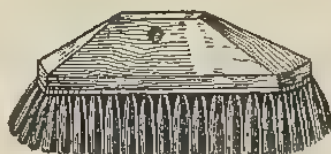
12. — JARRAS ananá,  $\frac{1}{2}$  cristal, capacidad  $1\frac{1}{4}$  litros, \$ **1.30**



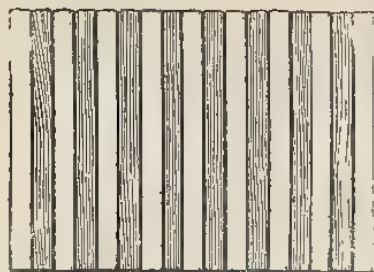
13. — SERVICIO PARA LUNCH, de semiporcelana inglesa, blanca, forma canadiense, compuesto de doce platos para postre, doce tazas para desayuno, los platos grandes para masas, una taza para borra, una azucarera, una cremera y una tetera; las 30 piezas por el precio de reclame de..... \$ **11.80**



COCTELERA americana, la más práctica que se conoce, de vidrio, tapa y batidor niquelado.. \$ **1.20**



CEPILLOS de paja trevia, importados, con cabo, \$ 0.90 y..... \$ **0.70**



63. — POSA FUENTE de madera plegadiza, dos faces, muy práctico, pesos 1.10, 1.—, 0.80, 0.70 y..... \$ **0.60**



FLOREROS de cristal Legrás, forma nueva \$ **1.50**



10. — CENICEROS de cristal, tres formas y figuras: triángulo, San Martín; cuadrilongo, Rivadavia, y cuadrado, Beigrano. . . . \$ **0.20**



PLATOS para pared, en fina porcelana «Limoges», decorados con lindos ramos de flores o frutas y borde filete de oro a pesos 9— v. . . \$ **6.—**

THE SOUTH AMERICAN STORES...  
**GATH & CHAVES LTD**

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo



# Información cinematográfica

Toda la correspondencia

a PBT

Sección CINES

Chile 263

## EL PRECURSOR DEL CINEMATOGRAFO

La primitiva idea del cinematógrafo debe atribuirse a los chinos.

China, a quien corresponde el honor de las invenciones de la brújula, la pólvora, la imprenta, la porcelana y el papel, se apropió también la de las proyecciones animadas.

El mundo entero ha reconocido a la raza amarilla la invención de esta clase de proyecciones, y todas las lenguas humanas lo dicen al llamar «sombras chinescas» a los primeros ensayos de proyecciones vivientes, a la primera inspiración hacia las reproducciones animadas de escenas de la vida universal.

## LA PUBLICIDAD

SE necesita una joyería y un teatro cinematográfico. Daré informes el Circolo Mercantile de Mendon, Michigan. Este es el aviso insertado en varios diarios neoyorkinos, que revela la fe ciega que tienen los yanquis en la publicidad. Allí se anuncia todo al mundo: los particulares, las casas de comercio, las aldeas, ciudades, el ejército y la armada y hasta el propio gobierno. El tradicional sistema de las recomendaciones, tan arraigado entre nosotros, ya casi no se conoce. El que necesita un empleado, socio, capitalista o cualquier elemento comercial, anuncia para encontrarlo. Y esto nos recuerda la sagacidad de un amigo hebreo. Había perdido su destino de experto en sedas, y no encontraba otro a pesar de todos sus esfuerzos. Contestaba anuncio tras anuncio sin resultado alguno. Por fin se le ocurrió una idea luminosa. Publicó un aviso solicitando personal apto para el mismo cargo que él deseaba conseguir, y, después de estudiar las diferentes respuestas, se apoderó de cuanto buena idea encerraban y las incorporó en su carta-solicitud. Al terminar la semana ya estaba colocado.

## NUÉVAS PELÍCULAS

Las últimas novedades presentadas por Max Glucksmann son: «Sin miedo y sin tacha» (American Film) creación del célebre William Russell; «Ferreola», basado en el drama de Sardou, 30 partes, César Film, interpretada por Mario Bonnard; «La mucamita», comedia sentimental, 25 partes, Thanhouser; «Nuevas hazañas del célebre hombre-mosca», cuyo intérprete es el famoso George Larig; «Carlitos Chaplin campeon de patín».

Un gran éxito ha obtenido la película de la Paramount «La borrascosa», en la que hace una magistral labor interpretativa la popular artista Margarita Clarke.

Ultimamente la Cinematográfica Sud Americana ha proyectado las siguientes novedades: Dramáticas: «La pescadora», 10 partes, Kriterion; «Cuando la primavera volvió», 30 partes, Cines; «Libertad» (13, 14, 15 y 16.ª series); «¿Dónde están mis hijos», drama social, Blue Bird; «Lo inevitable» y «Hermanastros» dramas Kriterion; «El terrible», drama, 30 partes Cines; «Amor», 20 partes, Cines; «La lepra so-

cial» 30 partes, World; «El deber», Gaumont, Ómnica; «A casita en auto», 10 partes, Nestor; «Actualidades», Gaumont núm. 14.

La North American Film Service ha estrenado en estos últimos días las siguientes películas: Dramáticas: «Cegado por los celos», 10 partes, Kriterion; «Los peligros del servicio secreto» (5.ª, 6.ª y 7.ª episodios); «La espada de fuego», 25 partes, Metro; «El testigo», 10 partes, Warren; «Persecución en las sombras», World; «El poder de la oración», 10 partes, Kriterion, Ómnica; «El capitán Simbardo», 5 partes, L-R; «Proyecciones», 5 partes, Kriterion; «Revista cinematográfica número 15»; «¿Quién no ha visto una flor eidelweiss», 5 partes, Nestor.

## PROXIMAMENTE Federación o muerte!

Talleres: FILMOGRAF

En homenaje a los marinos norteamericanos se exhibieron en el teatro Coliseo las cintas «La guerra de Italia» y «Los Estados Unidos en pie de guerra».

Han comenzado las exhibiciones de la película en series marca Universal «El teléfono de la muerte», de cuyo film sus principales intérpretes son Ben Wilson y Nava Gerber.

La exclusiva de tan interesante cinta corresponde a la North American Film Service.

En la mañana del sábado se realizó en el Select la exhibición privada de la notable cinta dramática en cinco actos «Su tentación» y de la película ómnica en dos actos «Confíes y bufetones».

Es protagonista de la prime-

ra la actriz trágica Gladys Brockwell, y de la segunda el actor Hank Mann.

Amusas películas llevan la marca de la Fox Film Corporation.

## PELÍCULAS ARGENTINAS

Aunque ya se efectuaron las exhibiciones privadas, ha sido preciso demorar el estreno de las películas «El ladrón» y «Federación o Muerte!», cuyos títulos aparecerán muy en breve en las pantallas de los biógrafos.

Próximamente se estrenará «El terrible Pérez», interpretado por Ida Negri y Guido Apun. La edita la Cinematografía del Río de la Plata.

En varios biógrafos ha continuado exhibiéndose la película «Viviana», que, como dijimos, ha sido un éxito para la cinematografía nacional.

Panchito Arana, el simpático galán toven de comedias nacionales, es un apasionado de la cinematografía. Y no contentándose con ser espectador o intérprete, quiere ver reflejado en la pantalla el fruto de su inventiva. Según parece ha escrito una película, algo así como una sátira al género policial cinematográfico, hoy tan en boga. Y nuestros informes son que se trata de una producción tan interesante como movida y amena.

Sigue siendo muy solicitada por distintos cines la cinta «Hasta después de muerte», que lleva la marca Martínez & Ganche.

Muy interesante resultó la película de Max Glucksmann «Los marinos norteamericanos» en Buenos Aires.

## NOTAS VARIAS

Las últimas noticias de Nueva York dicen que Max Linder se encuentra en un sanatorio de California. Los médicos aseguran que tiene efectos ambos pulmones y creen imposible que pueda continuar trabajando ante la cámara.

La Alta Cámara del estado de Pensylvania ha probado una ley prohibiendo que se toque el himno nacional en los salones cinematográficos. Alegan los senadores que el himno ha de reservarse para las grandes solemnidades y que los pianistas y orquestas de los cines están vulgarizándolo más de lo debido.

Aumenta la actividad de las casas españolas editoras de películas. La Royal Film editó: «Juan José», la popular obra de Diente; la Hispano Film «Las víctimas de la fatalidad» y «El testamento de Diego Ro-cafort» (continuación de «Barcelona y sus misterios»), y la Barcinógrafo ha la dirección del catedrático Pi y Suñer, activa la impresión de películas científicas, de las que se anticipan muchos elogios.

El gobierno de Méjico ha establecido una escuela cinematográfica que depende de la Dirección de Bellas Artes.

Uno de los últimos éxitos cinematográficos en Nueva York es la película que se exhibe en el teatro Rialto y que lleva el título «La tierra del sol naciente». Se trata de un viaje cinematográfico por el Japón, en diez episodios, que, según dicen, es de maravillosa originalidad.

El 14 de julio debió celebrarse en Chicago la Convención General de la Industria Cinematográfica.

El alcalde de los Angeles (California), Mr. Charles E. Sebastian se presentó a la elección del cargo y fue vencido en toda la línea. Ahora está produciendo un fotodrama cuyo protagonista desempeña el mismo, con objeto de revelar las tretas de que se valieron sus enemigos.

## POR LOS CINES

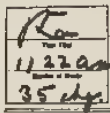
Palace Theatre. — Entre las películas estrenadas en la semana última agradaron mucho las vistas nuevas de «América en la guerra». «Los marinos norteamericanos» en Buenos Aires y «La víctima del zar» en Moscú.

Empire. — «La domadora de corazones», por Fanny Ward, ha sido un éxito más en el elegante teatrillo donde un buen programa aterra a los espectadores.

Select. Entre los últimos éxitos ha figurado en los programas «La borrascosa», por Margarita Clark, película que a su gran emoción une la belleza plástica.

Florida. — El programa cinematográfico en el que figuran notables estrenos, tiene como complemento conocidos números de variedades, de los que destaca la alaudada tonadillera Teresita Zazá.

Princesa. — Muy concurrida se ven las películas cinematográficas continuando en su desarrollo un variado programa.



**WESTERN UNION**  
**CABLEGRAM**

1122 am  
354

#16.10

New Rochelle, N. Y.  
April 27, 1917.

Lvoff, Premier,  
Provisional Government,  
Petrograd, Russia.

Could you spare Oscar to do our feature picture showing  
progress revolutionary movement? Salary five thousand dollars  
week, to be devoted to your cause. Four weeks guaranteed.

THANHOUSER FILM CORPORATION

Charge Thanhouser  
1125 AM  
—19 MY RA AX

## LA CINEMATOGRAFIA Y EL ZAR

A título de curiosidad reproducimos el telegrama que recientemente dirigió la embaixada Thanhouser al príncipe Lvoff, primer ministro de Rusia, ofreciéndole un contrato para el zar Nicolás Romanov. Dice así el cablegrama: «New Rochelle, N. Y. abril 27 de 1917. — Lvoff, primer ministro del gobierno provisional, Petrograd, Rusia. Podría usted permitir que el zar filmara una escena referente al desarrollo del movimiento revolucionario? Sueldo cinco mil dólares semanales, dedicados a su causa. Cuatro semanas garantidas. — Thanhouser Film Corporation»



# El doctor Enrique Ferreyra, nombrado profesor en Buenos Aires

Nos hallamos ante el primer caso de que un médico, radicado en una de las ciudades del interior alcance a culminar en el profesorado de la Facultad, actuando desde su provincia: el doctor Enrique Ferreyra, hombre de una cultura extraordinaria, llega, pues, a ese triunfo contando con unanimidad de aplauso.

Dado el prestigio del nuevo profesor y de la manera cómo ha realizado una carrera que para muchos hombres equivaldría a toda una larga existencia, nos parece oportuno, por estímulo de los estudiosos, exteriorizar las impresiones recogidas en nuestra visita al doctor Ferreyra, y referir las diversas etapas de su marcha a través de la universidad y las clínicas. Graduado de bachiller en el Petit Lycée Louis Le Grand, en París, ingresó a la Escuela de Medicina establecida en Córdoba, su ciudad natal, obteniendo en cuatro años el título de doctor en ciencias médicas, y a los veintidos de edad, inmediatamente marchó de nuevo a París, donde, apoyado por la influencia del ministro argentino doctor Carlos Calvo, frecuentó por espacio de dos años, en calidad de agregado, la clínica del sabio profesor Marcel Lermoyez, servicio que atendía todas las mañanas invariablemente, consagrando las tardes a la clínica del doctor Lubet Barbon. En esta labor ad-



Doctor Enrique Ferreyra.

Facultad de Medicina, siguiendo esa adscripción de acuerdo estrictamente con los reglamentos, y, como más arriba decimos, llega al profesorado, rindiendo una brillante prueba de competencia con el tema escrito "Complicaciones cerebrales de origen ótico", y, para la conferencia final, con el tema "Tumores de hipófisis". Con ambos trabajos quedó de manifiesto su capacidad profesional en manera relevante y sus cualidades docentes, hecho que ha dado lugar a que en los círculos científicos se le augure un brillante porvenir.

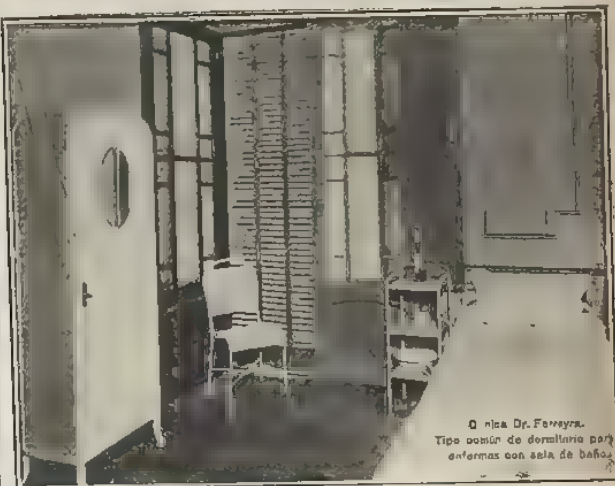
Alternando con la actividad relatada, el doctor Enrique Ferreyra ha escrito diversos trabajos, entre los que figuran: "Extracción de cuerpos extraños del oído", "Hemostasia nasal post operatoria", "Autoplastia irradiada", "Rinoplastia", "Extracción de cuerpos extraños al esófago" (técnica profesional), "Operación del subtabique" (Petersen-Ferreyra), "Tratamiento de las empiemas dobles por la comunicante bifronto nasal", "Tratamiento de la ocrea por el alquilarón".

Actualmente prepara un interesante y curioso estudio sobre "El sentido de la orientación en la aviación".

Conversando con el doctor Ferreyra se advierten sus afanes por saber incesantemente, por ser mejor, por engrandecer su ciencia.



Detalle del consultorio para los ojos y recetas de anteojos.



Dormitorio, tipo común de la misma clínica.

quirió suma experiencia para el tratamiento de las enfermedades de garganta, nariz y oído, que son su especialidad, y procuró, con gran provecho, enriquecer sus conocimientos con el trato diario y consejos de los maestros Veillard, Martin, Furet y Weimann, concurriendo al trabajo de análisis en la clínica particular del doctor Luc.

Al finalizar 1906 volvió a la patria con un respetable bagaje intelectual, y en Buenos Aires, presentado al profesor doctor Eduardo Obejero por el doctor Diógenes Urquiza, tuvo la probabilidad de ocupar muy tempranamente una situación de importancia, pero, reconociéndose aún de masiado joven y pulsando sus energías plétóricas de entusiasmo para la formación del porvenir, prefirió buscarlo en el interior de la república, y decidió radicarse en Rosario. Era pobre, joven, decidido, y comprendió la posibilidad de la conquista. Y el tiempo que va en creciendo su labor profesional y adquiere notoriedad aquí, se prepara como congresista a diversos importantes torneos europeos.

Así en 1905 asiste al Congreso de la Tuberculosis en París, y sustenta las teorías pertinentes a su especialidad. De allí pasó a recorrer, por espacio de un año, todos los centros científicos de Europa con ánimo de perfeccionarse. Participó del 17.º Congreso Internacional de Medicina de Londres y del 85.º Congreso de Ciencias Alemanas verificado en Viena el año 1913.

Una vez recogidos los benéficos frutos de tal actividad, el doctor Enrique Ferreyra reanuda su vida médica en Rosario y establece su clínica privada, especialmente construida para su especialidad, como no se había hecho hasta entonces.

Prontamente cundió su fama, y su casa fué la preferida por el público. En marzo de 1914 es adscrito al profesorado de la

Cree que los especialistas, en cualquier rama médica, deben ser cirujanos, razón que lo determinó a conocer las clínicas quirúrgicas, desempeñando en 1908 la jefatura de las salas de cirugía para hombres y mujeres en el Hospital Rosario. Llamado a concurso el cargo de otorinolaringólogo del Hospital Italiano, obtuvo el primer término. Prestó, además, sus servicios como especialista en el Hospital de Caridad y en la Asistencia Pública. Y, como un complemento de su personalidad, el doctor Ferreyra es un cultor de la esgrima, de los deportes, habiendo ganado muchos premios como campeón.

Radical desde sus comienzos, ocupa un lugar prestigioso en los círculos políticos, y es presidente de la cuarta sección.

En estos momentos en que los preliminares de la lucha política toman proporciones considerables, la figura del doctor Ferreyra adquiere mucho realce en los círculos políticos, por sus prendas y su preparación.

Estudioso por temperamento; sumamente joven todavía; lleno de grandes anhelos de alcanzar en la ciencia un sitio preeminente, y rodeado de una sólida reputación profesional y social, el doctor Ferreyra tiene ante sí un amplio porvenir, y llegará seguramente a destinos relevantes. Para ello se consagrará de hoy en adelante a los deberes que impone la cátedra y, a fin de poder efectuar tal propósito, se radicará en Buenos Aires a principios del año venidero, decidido a proseguir las investigaciones de su especialidad, para dotar a la clase de un valioso caudal de conocimientos.

Tales son los rasgos del nuevo profesor de la Facultad de Medicina.

Galano



Frante del edificio de la clínica del doctor Enrique Ferreyra, Santa Fe y Dorrego (Plaza San Martín) en Rosario.



# Pbl turfista



## OCURRENCIA

Después de su fracaso en el clásico Shaw, disputado el 22 del mes último, la hija de Val D'Or y Meltons terminó su campaña en Palermo, según lo dispuesto por su propietario señor Saturnino J. Unzué que, obrando atinadamente y visto los inútiles esfuerzos hechos por su compositor para hacerle alcanzar su forma que le valiera tantos y sonados triunfos en su actuación a los dos años, ha resuelto enviarla a su cabaña San Jacinto, en Mercedes, para ser presentada en época oportuna a algunos de sus padrillos.

Ocurrencia ha sido, sin duda alguna, uno de los animales mejores que en los últimos años actuaron en el Hipódromo Argentino, pero al igual que su hermana paterna Indecita, no supo responder en su campaña de cuatro años a lo que fueron de potranças, ello debido más que todo a lo difícil de su entrenamiento, pues tanto Juan Tortorolo, cuidador de la primera y cuya competencia es indiscutible, como el «veterano» Martín de los Santos, cuidador de la segunda, no pudieron, «cualgré» sus conocimientos profesionales, colocar a sus pupilas en condiciones de continuar sus éxitos iniciados en su primera época, para fracasar lamentablemente en su mayor edad, como ha sucedido con ambas descendientes de Val D'Or.

Es de esperar que en el haras Ocurrencia se rehabilite de sus últimos fracasos, dando algún producto que haciendo honor a la que fué su mustre madre, consiga realizar una campaña completa y no trunca como ha sido la de la defensora de la caballeriza Indecita.

## REMANSO

¿Será este invicto hijo de The Whirlpool el llamado a dar por tierra con aquel otro invicto hijo de Old Man, Botafogo, que «bota por terra» a cuanto competidor se le cruce por su camino? Puede ser que sí, dado que Remanso viene demostrando en cada nueva presentación, donde se impone en forma abrumadora, como lo hizo en el clásico Maipú contra caballos hechos y que en 1.200 metros se supieron distinguir como los mejores, y en el Necochea, que si bien es cierto fué contra potrillos de segundo orden, bien es cierto también que dispensándose tres kilos de ventaja, les ganó poco menos que al galope en recomendable tiempo de 1.38 la milla. Ese mismo día, La Natita venció a un selecto número de concurrentes en el clásico Shaw, marcando en la misma distancia tres quintos de segundo más que aquél. Si Remanso hubiese corrido a peso por edad con los animales de mayor edad, es decir, con nueve kilos menos (él corrió con 57 kilos), seguramente el tiempo lo hubiera mejorado en unos cuantos quintos de segundo menos.

Ahora bien, por la forma de conducirse Remanso, bueno es esperar la polla de potrillos (si es que lo presentan, pues hay sus dudas), donde se ha de encontrar con el crack de la caballeriza Alvear y deslindar posiciones en franca lucha, y en la que podrá intervenir con marcadas probabilidades Berthier el Jardí que cuida Pepe Bentacur, animal no exento de cualidades, como bien lo ha dejado evidenciado en las carreras que ha ganado con toda holgura y en las que ha perdido con todos los honores.

## IRREGULAR

En el mundo turfista es donde con mayor seguridad y motivos se puede aplicar en muchos casos la palabra irregular, puesto que la irregularidad, salvo honrosas excepciones, se suele presentar a menudo.

Irregular puede ser una caballeriza por la poca regularidad de sus pensionistas en las carreras, e irregulares las hay, y en gran escala, tanto aquí como en Pekín.

Irregulares hay también cuidadores, por la poca seguridad que tienen para sus pensionistas, puesto que tan pronto el caballo A por el cuidado corre admirablemente, venciendo a competidores considerados como buenos, como ese mismo caballo A, en carrera más ordinaria y contra competidores inferiores, se conduce como un «can» cualquiera, finalizando rezagado en una prueba en que

parecía imbatible. Eso se llama irregularidad por parte del compositor, que no lo hace de mala fe, sino por causas ajenas a su voluntad.

Irregulares, y aquí llegamos a lo más serio, son muchos de nuestros jockeys, que hoy tienen «chispazos» de genio ganando carreras que parecían perdidas, gracias a sus conocimientos de jinete, que les valen las alabanzas del «honorable», hasta un momento en que esos mismos jockeys cometen yerros tan garrafales con los animales que les confían para su dirección, que hasta se llega a dudar de sus procedimientos, pero siempre hay personas que no creyendo en malos manejos (como nosotros, por ejemplo), dicen: «Es un poco irregular»; y así un día y otro día las irregularidades se presentan en tantos casos, que la palabra irregular se hace aburridora, y es entonces que las autoridades correspondientes, hartas de presenciar a esos irregulares, les aprieta el «torniquete», como ha sucedido en diversas ocasiones con propietarios, con cuidadores y con jockeys, que regularmente son descalificados, para que aprendan a olvidar lo irregular y conocer lo regular, que es lo verdadero y sano que debe primar en nuestro turf.

## CABALLERIZA EL TALAR

Los propietarios de la caballeriza El Talar, por vez si resulta cierto aquel refrán que dice: «el que pega primero, pega dos veces», han resuelto poner desde ya en su entrenamiento a varios productos de su propiedad, nacidos en el haras El Talar, en 1915, hijo de los semetales Argentino VII y El Chacho. Éste llamado en la época de su actuación, «el caballo del pueblo», por haber sido uno de los animales más regulares en sus performances y que más defendía los dineros que se le apostaban.

Los cuidadores de estos productos serán, Antonio Sibourd y Pedro P. Carabajal, el primero de los hijos de Argentino VII y el segundo de los hijos de El Chacho.

La sección a cargo de Sibourd la componen Austero, por Argentino VII y Hataseo; Aliado, por el mismo semetal y Victory, Astilla y Adivino, por Argentino VII, igualmente, y Chi lo sé y Jennica, respectivamente.

Don Pedro, por el gran cariño que siente por los descendientes de El Chacho, tendrá bajo su dirección a El Talar, Espada, En trometa y Encubridora, hijos de aquél, en las siguientes yeguas, respectivamente: Astra Castra, Mouselga, Jacaramá y Camomille IV.

## DIJITAL

Por tercera vez, la clásica hija de Olepino, Dijital, ha conseguido vencer en el Premio Pueyrredón, el de mayor distancia de los que se disputan en este país, carrera de silencio en la que por su distancia, 4.000 metros, es la «pieza de toque» para los pura sangre, puesto que para salir airoso en ella, se requieren grandes condiciones de guapeza y velocidad, como bien lo ha demostrado la defensora de la caballeriza Alvear al anotar por tercera vez su nombre entre los ganadores de esta prueba.

Dijital, tal como lo han sabido hacer los grandes caballos, en la prueba disputada el 29 del mes pasado, lo ha hecho imponiendo

su gran clase y dejando plenamente evidenciado que lo que es bueno se impone en cualquier pista, ya sea ésta liviana, como en años anteriores, ya pesada, como en la prueba de referencia.

El triunfo de Dijital es un triunfo más que puede agregar a su foja de servicios su cuidador Felipe Vizcay, puesto que a los reiterados pedidos de él es que fué puesta nuevamente en su entrenamiento la hija de Hampton Brook, cuando se creía que después de la grave dolencia que la tuvo alejada de las luchas hílicas cerca de un año difícilmente podría recuperar su forma de ahora Vizcay, con toda constancia y dando pruebas de sus conocimientos en el arte de preparar parejeros, ha conseguido con la «patona» volver a imponer condiciones y las que impondrá si sus «ganans» no vuelven a molestarla en lo sucesivo.

Dicho lo que antecede de la ganadora en el Pueyrredón, bueno es que dediquemos unas líneas a su segundo en la carrera, Cracker, el pensionista de Daniel Parera, animal hasta ayer considerado como discreto para disputar handicaps, que ha tenido el coraje de hacer peligrar el éxito de Dijital, cayendo vencido después de emocionante lucha por tan sólo medio pesucero, y eso a pesar de haber sufrido la abertura de una herradura que le impidió en los tramos decisivos desempeñarse libremente. Después de la carrera se pudo apreciar que el hijo de Deudonné tenía algunas lastimaduras de cierta importancia en una mano, causada por el tropiezo a que hacemos referencia.

El Maestro Isabelino.



Esta fotografía, tomada en el paddock del Hipódromo Argentino un día gris y lluvioso, ha sorprendido en amable charla a los señores Miguel Alfredo Martínez de Hoz, presidente del Jockey Club y propietario del haras Chapadmalal y caballeriza del mismo nombre; general Antonio Jiménez, propietario de la caballeriza María Elena y haras Once de Abril; Angel Rabuffetti, propietario de la caballeriza Los Rosales, y a una cuarta persona que no se la ve, pues el árbol lo impide, y que es el «poeta» y cuidador Rufino Coli, que tiene a su cargo la caballería del señor Martínez de Hoz.

La conversación debe comprenderse que versa sobre temas turfistas y con todo aquello que a lo mismo se refiere. Don Miguel Alfredo, que es el que da la espalda, dedica palabras de encomio para los productos Giotón y Pocho, hijos de Chili II, nacidos en su cabaña, lamentándose que hasta el presente los descendientes de Craganour no hayan corrido aún, mas agrega que General French, un hijo de aquel semetal, que será presentado en breve y correrá con sus colores, ha de responder dignamente a su origen, demostrando en público bondades que en privado ha sabido poner de manifiesto.

El general Jiménez, aficionado de «ley» y entusiasta por el mejoramiento del pura sangre, constata complacido los triunfos de Remanso, por ser hijo de The Whirlpool, que actualmente presta servicios en su cabaña.

El amigo Rabuffetti les dice: ¿qué les parece La Natita?, que a pesar de su rigurosa campaña todavía tiene fuerzas suficientes para continuar adjudicándose pruebas clásicas, y las que caerán.



# La Corrección y la Elegancia

dentro de los precios más bajos, han distinguido siempre los servicios de nuestro establecimiento.

Un irreproachable servicio fúnebre por

**\$ 150**

Comprende: un cajón negro grabado con manijas de borlas, capilla ardiente con seis plantas, fúnebre a cuatro caballos, una berlina de duelo, cuatro coches de acompañamiento, licencia y terreno y trámites correspondientes.

DE MAS LUJO CONVENCIONAL

Pida por teléfono a cualquier hora, el envío de un empleado a su domicilio.

Sucursal:

Carlos Calvo 4155

**Empresa González y Hno., Belgrano 2970**

Unión Tel. 131, Mitre  
Coop. Tel. 186, Oeste



## Consultorio femenino

**A Gordita interesada.** — ¡Con que interesada, eh! Siento decirte que ya son cuatro las que hasta la fecha me han comunicado su interés por el nombrado artista, y te confieso que me parece muy arriesgado para una niña que se estima el escribirle a ese señor, que no podrá decidirse por ninguna de sus admiradoras, porque es... casado. Perdóname si te ocasiono tan grande desengaño.

**A Bigotuda.** — a) Como a pesar de conocer los efectos inmediatos y mediatos de las cremas depilatorias, me pides con tanto interés la receta de alguna de ellas, no puedo menos de acceder y dártela aquí: alcohol, 12 gramos; colodión, 35 gramos; aceite de ostar, 2 gramos; esencia de terebentina, 50 centigramos; yodo, 75 centigramos. b) Hago buen rato que pasaron de moda.

**A Claudino X.** — Lociónate mañana y noche con la siguiente mixtura: cien gramos de agua de Colonia y diez gramos de tintura de belladonna.

**A Natita.** — a) Para combatir la caída del cabello te recomiendo, como muy eficaz, la quina en rama, que se deja macerar durante 8 días en alcohol a 96° con un cepillito de frotarás con esta solución el cuero cabelludo. b) Si he de darte mi verdadera opinión en cuanto a la carrera, te diré... ¡que ninguna!

**A Flor de zapallo.** — Mereces una sonrisa de indulgencia, en atención a tus quince años, tan bien aprovechados en aprender a ser maestra de espiritualidad...

**A Chichita, Lomas.** — Ese mal tiene sus causas en la digestión, que se hace difícilmente. Si en ti es crónico, debes recurrir a un médico para que te indique el régimen adecuado para combatir la dispepsia.

**A La rondine.** — Las personas que te dan esa alerta tienen muchísima razón, y mi modesta opinión se añade a la que ellas te han dado.

**A Una desesperada.** — Tal vez unos buenos baños de agua salada sean los remedios infalibles para curarte de la insipidez... y de la desesperación que ésta te

origina... Pero, dime: ¿cómo siendo tan graciosa te encuentras insulsa?

**A Una lectora de P.B.T.** — Perderás el tiempo y la tela si tú quieres limpiarla, pues esas manchas sólo pueden quitarse mediante un procedimiento muy difícil, que es el que emplean en las tintorerías.

**A Clara Antoinette.** — Si esa es una característica de tu semblante, como a muchos les ocurre, trata de modificarla combatiendo el insomnio y cuidando de que las digestiones sean buenas.

**A La princesita.** — Sin que me lo pidieras (por caridad), te respondería que en lo de "la poca edad" has acertado. Ya te rerás de lo que crees que es patrimonio exclusivo de tu personita... A los diez y siete años es muy frecuente imaginar que se llega a los límites de lo excepcional y que se es capaz de amar con delirio, hasta con fanatismo al primer pintamona que asome la nariz, larga o corta, por donde ve una "chica competente". Como por tu letra descubro que tienes mucha voluntad y firmeza de propósitos, me atrevo a aconsejarte que te entretengas, por lo menos un año, en aprender algo que te agrade (disposición no te falta) sin preocuparte para nada de los mosquitos. Así no te "marijarás", ni harás un papel desairado como el que estás haciendo, y es muy probable que en ese tiempo, y sin darte cuenta de cómo y cuándo fué, te enamores de veras.

**A Nata.** — ¡Y tú que le conoces mejor que yo no das en la tecla! Ya te dije que hay que ser considerada, porque no es nuevo eso de que... la cuerda muy tirante se rompa.

**A Una lectora gruesa.** — Alimentación vegetal, ejercicios sistemáticos diarios. Después de las comidas, permanece una media hora de pie... ¡el que quiera su celeste que le cueste! Para disminuir el sepo te resultará eficaz lo siguiente: esencia de menta, 30 gramos; yoduro de potasio, 2 gramos; vinagre aromático, 2 gramos; esencia de cedrat, 10 gotas.

**A Ojos tristes.** — Ya sabes que los ojos son las ventanas del alma y que a ellos

se asoman los sentimientos... Si ellos son buenos (como imagino los tuyos), ten la seguridad que la expresión de tus ojos será bellísima, sin necesidad de recurrir a los afeites que les roban todos sus encantos naturales.

**A Eleonice.** — Carácter positivo, claro, ordenado, minucioso. Corazón ardiente y generoso. Inclinationes a ser sumamente sincera y enérgica, porque tu voluntad es mucha y firme.

**A Barrillos.** — Esta mezcla te dará el resultado apetecido: leche de almendras amargas, 50 gramos; alcoholato de rosas, 50 gramos; tintura de mirra, 5 gramos; fuerte infusión de romero, 100 gramos.

**A Serpentina.** — a) Aunque eche chiribitas por los ojos de puro despecho, tú se lo dices; la lección de matemáticas le vendrá de perlas. b) No olvides que el perdón es la venganza de las almas nobles... c) No!

**A Una subscriptora.** — Haz masajes todas las noches con una pomada compuesta por 20 gramos de lanolina, 10 gramos de cerato de galien, 5 gramos de extracto de galega y 5 gramos de agua de rosas. Por las mañanas pásate una esponja empapada en agua bien fría; friccionaste en seguida, en sentido rotativo, con un cepillo no muy duro.

**A Churumbel.** — Te indico la receta de una loción excelente: agua filtrada, medio litro; tintura de benjuí, 5 gramos; glicerina, 20 gramos; tintura de alcanfor, 10 gramos; extracto de violetas, 2 gotas.

**A Principiante.** — a) En la Academia Nacional de Bellas Artes. b) Eso es a voluntad.

**A Soliloquio.** — a) No daña el cutis. b) Aquí va: Sebo, 500 gramos; cera de abejas purificada, 100 gramos; caruín, 12 gramos; esencia de clavel, 5 gotas.

**A Celedonia.** — Durante ocho días se infusionan en un litro de aguardiente quince gramos de hojas frescas de menta fresca. Se cuela y se añade medio gramo de esencia de piperina y ciento setenta gramos de azúcar derretida en un poco de agua. Se filtra el todo.

**A Espárrago.** — a) Dos veces al año. b) Te conviene, a mi juicio, seguir comprendiendo la vida tan filosóficamente y tan en broma... porque cuando se contempla en serio resulta demasiado triste...



## BANQUETE CONMEMORANDO LA CONFEDERACION SUIZA



Banquete con que la colectividad suiza conmemoró el 626 aniversario de la Confederación Helvética. Dicho acto se festejó bajo la presidencia de honor del encargado de negocios de dicha nación, doctor E. Travasini.



### La campaña de invierno en el frente

Soldados británicos después de una nevada en el frente de Francia. A pesar de los fríos invernales, los soldados británicos han continuado sin interrupción los asaltos contra las líneas alemanas.





### La ofensiva británica en Francia

Baterías inglesas de tiro rápido entrando en acción a fin de consolidar posiciones recién conquistadas por la infantería. La superioridad de la artillería anglofrancesa sobre la alemana ha quedado demostrada en las últimas ofensivas de los aliados, que no pudieron ser contrarrestadas por las baterías enemigas.

## ¡INCREÍBLE! - CASA PIQUÉ

PIDAN CATALOGO

1158, SARMIENTO, 1158 — BUENOS AIRES

\*\*\*\*\*

La casa tiene  
permanente,  
una gran

### EXPOSICIÓN DE MUEBLES

de todas clases  
y estilos, desde  
el más rico mo-  
biliario hasta  
el más modes-  
to, a precios

¡¡ Sin  
competencia!!

\*\*\*\*\*



Hermoso dormitorio de ROBLE, 7 piezas, para matrimonio, con lunas biseladas. \$ 170

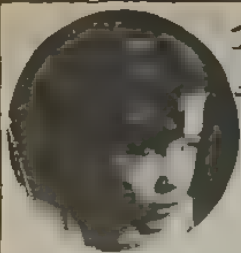
J. PIQUÉ—EMBALAJE Y ACARREO GRATIS





**SASSO** Es el Aceite  
preferido





*Rebete  
de la  
Semana*

Juanito Ripa.

*Pbl*

Buenos Aires, 11 de agosto de 1917

*Semanario  
Argentino*  
Año XIV N° 663



· LA OBRA DE TRES AÑOS  
;Cuántos tomos tendrá esta novela!



# Charlas de la semana

**LOS MARINOS NORTEAMERICANOS.**— De la visita de nuestros vecinos lejanos nos queda, entre otras cosas, la imagen de sus marinos, que, en parejas, recorrían nuestra capital, siendo objeto de la curiosidad pública.

Por algunos días el espectáculo fué de práctica. La moda, cualquier moda hace carne fácilmente en el pueblo, y más cuando el ánimo colectivo ha sufrido una previa preparación para recibir determinadas impresiones.



La escuadra norteamericana había sido motivo de la atención de América mucho antes de su arribo a nuestro puerto, de modo que hubo un momento en que todas las conversaciones privadas y todos los comentarios periodísticos giraban en torno al anunciado viaje de los *yankees*. Así se explica que los marinos constituyesen un número de atracción callejera.

Buenos Aires, por su mismo cosmopolitismo, es una ciudad hospitalaria, que facilita al extranjero recién llegado todos los datos que le son necesarios; y esta buena condición se acrece cuando el extranjero, por una causa o por otra, recibe agasajos oficiales. A todo lo que añadíase, en la presente ocasión, el estado actual de la contienda europea, y lo que para la Argentina y para los simpatizantes aliadófilos representaba el viaje de la flota norteamericana.

El uniforme de sus marinos se ha grabado en la retina popular, especialmente el

sombrerito blanco, reducido, casi exiguo en que culminaba la figura de los reacios mocetones.

Indiferentes a la lluvia, vagaban por los lugares céntricos de la urbe, no demostrando excesivo interés por lo que veían o por lo que acontecía en su derredor. Sus actitudes contemplativas, frías e impasibles, encontraban el complemento físico indispensable en el vigoroso desarrollo de sus cuerpos y en sus rostros un tanto inexpresivos.

Se los encontraba en todas partes: en los cafés, en los cines, en los *music-halls*; en los tranvías formando compactos grupos; en el subterráneo admirando el tubo que atraviesa la capital, visitando el Museo Histórico, el Jardín Zoológico... en fin, que durante su estancia en esta ciudad, el sombrerito blanco, reducido, casi exiguo coronando unas cabezas rubias que correspondían a cuerpos ágiles y robustos, fué la obsesión de mucha gente y el punto donde se concentraban las miradas de la población porteña.

**EL EMPLEADO DE COMERCIO.**— Hace ya algún tiempo, y para seguir la ruta de insignes hombres de ciencia (yo soy muy modesto), me ocupé en estas mismas páginas del interesante tipo psicológico que compone el guarda de tranvía, gallego por defunción, grosero por sistema y, además, testarudo por conveniencia.

Hoy quiero decir dos palabras del empleado de comercio, entendiéndolo por tal a aquel que tiene la grata obligación de atender al público, tanto a una jovencita encantadora y simpática, como a una de esas señoras de bozo pronunciado, que se instalan en una silla dispuestas a verificar en las tiendas una prolija investigación de varias horas, que finaliza invariablemente marchándose tan frescas sin realizar compra alguna.

El empleado, hablo en términos generales, está siempre sonriente; al menos en apariencia. Hasta las impertinencias del presunto cliente son recibidas con muestras de regocijo por aquella persona que detrás de un mostrador permanece fiel al inexorable deber de colocar todos los clavos que quedan en la casa, a todos los compradores que se ponen a tiro.

El empleado distribuye su sonrisa profesional de un modo mecánico.

El empleado habla de los objetos del negocio como si fuesen de su exclusiva pertenencia: — Sí, sí, señora; tengo otra media de seda más fina. Eso sí, algo más cara... ¿Quiere usted pasar?

El empleado usa vestimenta chilona. Quiere ser elegante y resulta de una cursilería almidarada y melosa. Corbatas con los más inverosímiles dibujos y adornos, flores en el ojal, peinados relamidos y primorosos, botines con gamuza clara... estos y otros detalles lo individualizan.

Tiene, además, la monomanía del «señor». Cuando entro a un establecimiento y pregunto, pongo por caso, por la sección zapatería, oigo invariablemente:

— A la derecha, señor... Señor Pérez, zapatería al señor.

El señor Pérez camina a mi lado unos cuantos metros y grita a su vez:

— Señor Rodríguez, zapatería; y este señor Rodríguez, algo entrecano, luego de preguntarme qué clase de calzado deseo, me acompaña hasta donde está el señor López.

— El señor lo va a atender...

Y así es, en efecto. Este señor López, un joven de voz atiplada, por fin me atiende, después de haberme prodigado su reverencia ineludible y su ineludible sonrisa.

El modo de ser propio, peculiar de ciertos oficios y de ciertas profesiones, hace posible el estudio de los gremios, y así puede analizarse también — esbozando instructivos paralelos — la psicología del médico y la del sepulturero, la del abogado y la del ladrón...

El empleado de comercio, que gasta ropa llamativa de un insuperable mal gusto, que habla en primera persona de lo que tiene y de lo que puede ofrecer, que padece la monomanía del «señor» — todos señores Pérez, Rodríguez y López, — distribuye de un modo mecánico su sonrisa, su típica sonrisa profesional.

Dib. de Soldati

CONSTANCIO ENERGI.





# DE LOS QUE SE HABLA



**CONTRAALMIRANTE  
LACAZE.**

Presentó su renuncia el ministro de Marina de Francia, contraalmirante Lacaze, después de haber dedicado sus mejores energías al servicio de su patria.



**A. KERENSKY**

El gobierno de *hierro y fuego* iniciado por el actual presidente de la junta revolucionaria moscovita, hace cifrar esperanzas en una pronta terminación de la anarquía reinante en Rusia.



**HUGO DE RADOLIN**

Falleció este diplomático alemán, perteneciente a una de las más linajudas familias del imperio germánico, después de haber representado a su país ante los principales gobiernos de Europa.



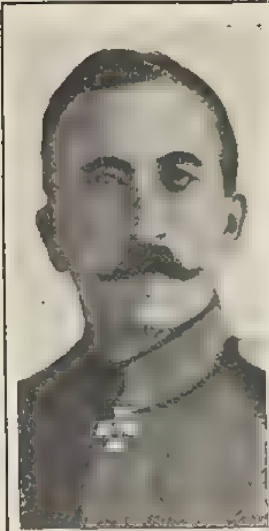
**E. PRAT DE LA RIBA**

Con el fallecimiento de este insigne político y hombre de letras pierde Cataluña uno de los más entusiastas e inteligentes defensores de su causa y España uno de sus mejores cerebros.



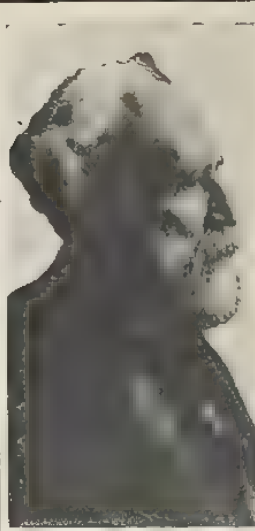
**E. GARCIA MANSILLA**

Autor de la ópera *La Angelical Manuelita*, cuyo estreno en el teatro Colón ha constituido un éxito artístico, consagrando al señor Mansilla como uno de nuestros primeros compositores.



**GENERAL KORNILOF**

A raíz de la renuncia presentada por el general Brusiloff, ha sido designado generalísimo de las tropas moscovitas este energético militar ruso, que tanto se distinguió en la última ofensiva.



**ALEJANDRO RIBOT**

Jefe del gabinete francés, que pronunció un vibrante discurso desmintiendo los propósitos anexionistas atribuidos por el canciller alemán, en una sesión del Reichstag, al gobierno francés.

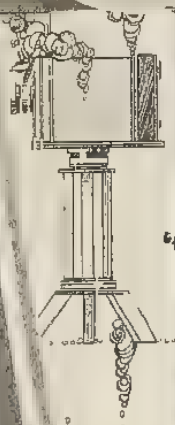


**MANUEL GALVEZ**

La última obra de este joven literato, *La sombra del convento*, constituye un hermoso éxito para su autor, cuya personalidad como novelista se destaca vigorosamente en el mundo de las letras.



# Exposición Fotográfica "Franz Van Riel"



A muchos les parecerá la vez que una exposición fotográfica es una que carece de importancia. Nosotros compartiríamos ese parecer si se tratara de una de esas exposiciones pecaminosas de vulgaridad y de mal gusto. Pero Franz Van Riel más que un fotógrafo es un artista. Posee el secreto del buen gusto y sabe aplicarlo aun en los trabajos más sencillos. Y, después, tiene una sutileza de espíritu, una gracia especial, que lo individualiza y lo destaca. Esto es lo que algunos llaman talento. Huyendo de lo gastado por viejo, embellece sus obras por la novedad dentro de una discreción exquisita y es esto precisamente el motivo de su éxito.



¡ADELANTE LOS QUE QUEDAN!, por Dana Gibson.



El popular dioujante yanqui ha sintetizado irónicamente en este dibujo admirable la misión que actualmente desempeña en el continente sudamericano la gran república del norte.

### PARTIDA DE LA ESCUADRA NORTEAMERICANA



La nave almirante Pittsburg, al salir de la dársena norte parece reulo al resto de la escuadra, cuyos buques siguiéronle con intervalos de media hora, siendo aclamados por una entusiasta muchedumbre.



## "IL BARBIERE DI SIVIGLIA" POR AFICIONADOS



Una escena de la popular ópera interpretada en el teatro Colón, de Rosario, por las señoritas Martinoli y señores Capanna, Valenti, Rojas, Romito y Desana. Dicha fiesta fué dirigida por la senora Fanny de Martinoli.

## CONVENCION DEMOCRATA PROGRESISTA ROSARINA



Asamblea que se celebró en el teatro de la Opera a fin de designar sus autoridades la convención del Partido Demócrata Progresista.



# Tonadillas y Tonadilleras

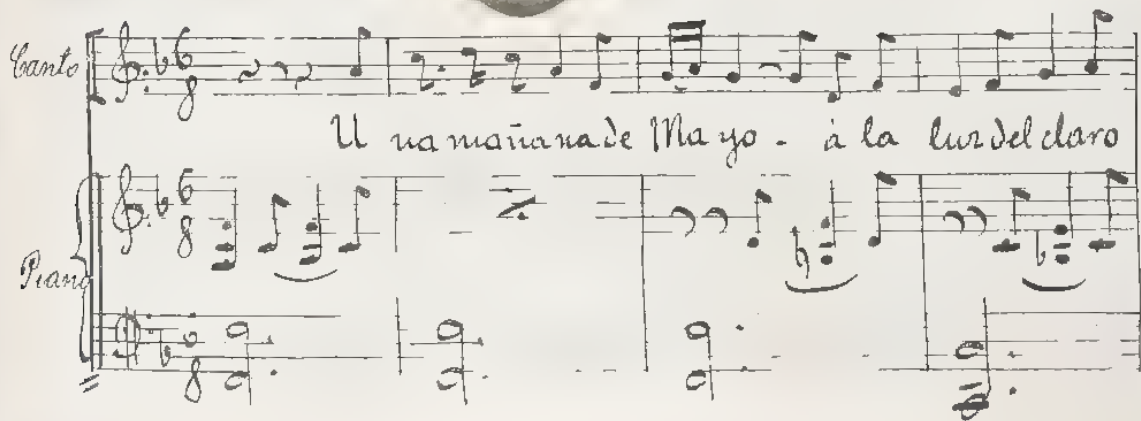
CANTADA POR TERESITA ZAZÁ

Letra de D. Criado.  
Música del maestro Larruga.

Una mañana de mayo  
vi la luz del claro día  
allá en la tierra de don Pelayo.  
Soy asturiana, por suerte mía.  
¡Asturias,  
recordando tu montaña  
y tus verdes maizales,  
siento tal gozo, que no me extraña  
que se mitiguen todos mis males!...  
¡Ay de mí,  
quién pudiera lograr,  
desde aquí,  
tu cielo contemplar!...

Era yo tierna rapaza  
cuando en Cangas de Tineo  
un mozalbete de linda traza  
en mí de amores prendió el deseo.  
¡Cariño  
que nace a los pocos años  
brindando dulces placeres,  
cuántos pesares y desengaños  
deja en el alma de las mujeres!...  
¡Ay de mí,  
quién tuviera el valor  
de ir allí  
a buscar otro amor!...

El mozo marchó a la guerra  
y yo, con amargo llanto,  
al poco tiempo dejé mi tierra,  
donde he sufrido y amado tanto.  
¡Asturias,  
siempre tengo en la memoria  
tus encantos y esplendores,  
y nunca olvido la triste historia  
del infortunio de mis amores!...  
¡Ay de mí,  
quién pudiera llegar  
hasta allí  
su amor a recordar!...





# DE TIEN- DAS

Es salí a reco-  
rrer las tien-  
das tiene va-  
rios peligros... La  
tentación, lógica y  
necesaria al ver co-  
sas lindas; el ceder  
a esa tentación y el  
dano que esta dila-  
tación puede prolu-  
gar en el bolsillo del  
papá o el marido  
que ha de respon-  
der a estos gastos.

Cada vidriera es  
una atracción, como  
la del abismo. Cada  
mostrador cargado  
de telas nos arroja  
en un vértigo arro-  
bador; y nada di-  
gamos de las vidrie-  
ras en que se expo-  
nen, no sólo géne-  
ros, sino prendas de  
vestir, adornos, etc.

¡Cuántas angus-  
tias nacen en el co-  
razón de las muje-  
res frívolas, cuántos desos en el de las pobres o las modestas,  
y cuánto mal suelen hacer en el de las mujeres sin escrú-  
pulos que están acostumbradas a satisfacer sus caprichos  
en detrimento de otros!...

Con el cuento de la guerra, lo que ayer valía diez, ha  
subido hoy a cincuenta, de donde resulta que una mujer  
pobre tiene que andar poco menos que desnuda, pues sus  
haberes no alcanzan para ataviarse de lo que necesita. Y  
esto me recuerda una célebre obra de Dickens, cuyo prota-  
gonista murió de viejo sin haber conseguido nunca estar  
vestido correctamente, porque sus medios, escasos, le per-  
mitían tan sólo comprar sus prendas de a una, resultando  
que, cuando la levita era nueva, el pantalón tenía remen-  
dos; cuando estrenaba una galera, a costa de mil sacrificios,  
no tenía botines, y así sucesivamente... ¡Y eso que entonces  
los precios no eran los de hoy día!

Hace algunos años, un sombrero *modelo* era considerado  
*carísimo* cuando valía sesenta pesos. Hoy un bonete hecho  
en un bolche cuesta de veinte a treinta pesos, y sola-  
mente en las tiendas donde hacen cuenta iguales puede  
encontrarse sombrero a menos precio.

De nada carecemos en cuanto a telas, pues todas las  
novedades nos llegan como antes, pero nos las hacen pagar  
a precio de oro. Sin embargo, las telas modernas, la mayor  
parte de las cuales, hermosísimas sin duda, vienen de los  
Estados Unidos, son baratísimas, lo que no impide que las  
tiendas las cobren como si fueran fabricadas bajo la me-  
tralla en los campos de Francia.

¡La guerra es muy socorrida para los comerciantes!

Las sedas y gasas de fantasía, son como de sueños de  
badas, y al verlas apiladas en los mostradores y vidrieras,  
evoca una, a su pesar, las maravillas de Shéhérazada y de  
los salones de las Mil y una Noches!

Sin embargo, el buen gusto ha impuesto, para de día  
sobre todo, las telas lisas y los colores discretos. Los traje-  
sastre, los tapados amplos, los sombreros sencillísimos y  
casi sin adornos.

¡Pero la noche trae consigo un verdadero frenesí de



lujos! ¡Las mujeres parecen princesas de leyenda, y las pie-  
les, los encajes y los bordados son otros tantos adornos  
suntuosos que se combinan en mil formas!

A pesar de la guerra, los modistos y modistas del viejo  
mundo siguen pensando en adornar a las mujeres, y ya  
que las de aquellas tierras sólo usan en su mayor parte  
las albas vestiduras de las abnegadas enfermeras, tienen  
aquí hermanas cuyo único sueño es *empaquetarse*, mientras  
se lo permitan sus medios... y a veces cuando no se lo per-  
miten también.

Esa tendencia la vemos en todas las esferas sociales, y  
es particularidad de nuestra raza. Aquí todas quieren ir  
vestidas lo mismo, de donde resultan cosas realmente *feroces*,  
pues la moda moderna, *casera*, da ganas de llorar.

La moda, y sobre todo la moda extravagante, puede sen-  
tár bien a la mujer que tiene un guardarropa repleto, y que  
se pone un traje por estación... pero aquella que se ve  
obligada a andar en tranvía, debe ceñirse a un uniforme  
de sencillez absoluta.

Hay en las tiendas, en algunas sobre todo, cosas mo-  
lestas, al alcance de todos los bolsillos, que si bien es  
verdad no están en la última y más exagerada moda, no  
carecen de elegancia, encerrando al mismo tiempo una sen-  
cillez propia para aquellas que sólo pueden hacerse un traje  
por estación. ¡Qué demostración de sensatez hay en la  
mujer cuyo atavío pasa desapercibido. En cambio, aque-  
las que desafían la opinión poniéndose cosas llamativas,  
necesitan un severo comentario.

No habrá faltado quien haya visto días pasados en la calle  
Florida una mujer con traje de *taffetas* verde loto, con bor-  
lados de oro vivo y grandes *paniers*, medias de seda de  
mismo color (!), zapatos de terciopelo negro y una piel color  
*tango* en el cuello. Pues iba contentísima y sonriente al  
ver que todo el mundo la miraba... ¡No es indecoroso  
salir a la calle así!

Cuidemos, pues, nuestra recorrida por las tiendas, tra-  
tando siempre de elegir aquello que no hiera los ojos y que  
no llegue a ser motivo de comentario callejero.

ROXANA.





## Un hecho extraño

... -No, no es posible. Es mejor que se sigan contando esas aventuras galantes y sentimentales, más a propósito para estas reuniones.

—No—replicó con voz enfiantada un vejete amarillo y seco, sentado a mi izquierda.—Convénimos en que cada uno contaría el pasaje más impresionante de su vida, y ahora le toca el turno a usted. Lo prometido es deuda, como se dice. Por mi parte, no cedo. Soy inexorable —y nos miraba a todos para que diésemos nuestra opinión. Asentimos unánimes.

—Ya que la quieren... Bueno —y empezó el narrador, con su voz temblorosa de hombre asustado: —Fué allá por el año 1904. Tendría yo entonces unos veinticinco años y era viajante de una casa de comercio de la capital federal. En los primeros días del mes de marzo de aquel año me encontraba en un pueblito, cerca de la ciudad de Santa Fe. No sé si ustedes lo habrán oído nombrar. Se llama Mercedes. En este pueblo intimé yo con una familia, en cuya casa me alojaba. Hasta ahora este prólogo no tiene nada de particular y hubiera podido suprimirlo, pero es casi necesario para la claridad y la mejor comprensión de este hecho extraño, que cambió completamente el rumbo de mi vida.

Ustedes quizás no crean en aprensiones ni en aparecidos. Yo tampoco, hasta ese entonces, creía. Ustedes acaso nunca han sentido miedo, el verdadero miedo, imposible de describir. Solamente puede darse una idea exacta de lo que es el verdadero miedo, aquel que lo ha experimentado. Hasta ese día yo tampoco lo había sentido, ni siquiera imaginado. Era tan incrédulo de las cosas del más allá, que me burlaba hasta de mi mismo padre, un criollo del campo siempre dispuesto a contar aventuras macabras, que, según él, habían ocurrido en su juventud y eran tan verídicas como su mismo nacimiento. Seguiré con mi historia... Ya entrada la noche, mientras tomábamos mate, reunidos en rueda, como

ahora, en la casa donde me alojaba, alguien empezó a hablar de luces malas, de fuegos fatuos, de muertos aparecidos, etc., etc. Yo, como ustedes supondrán, me reía de todos.

—¿No cree usted en estas cosas? — me preguntó de pronto un campesino que estaba sentado a mi lado. — Ustedes, los hombres de la ciudad, no creen en nada. Pero... ruegue a Dios que nunca tenga que vérselas con un muerto.

Me causó mucha risa la cara fúnebre que ponía mi interlocutor.

Mi hilaridad le hirió en lo más íntimo. Me quería vencer a viva fuerza de que yo no creía porque jamás había vivido en el campo.

—Ustedes, con su ciencia — me decía, — desprecian a los que creemos en tales cosas. Sé que por la ciudad le llaman a esto cuentos de viejas. Pero no es así, señor, no es así.

Yo seguía bromeando. Los que formaban la rueda estaban muy serios y silenciosos, y parecía no hacerles mucha gracia mi incredulidad.

Uno, quizás más ofendido que los otros, dijo:

Si usted no cree en nada, no es muy difícil conven cerle; duerma una noche en el *cuarto blanco*.

—¿El *cuarto blanco*? — interrumpió la voz ridícula de un hombrecillo con cara de imbécil, en quien no me había fijado. — ¿El *cuarto blanco*? ¡No! ¡No!

—Ese es el idiota — murmuró a mi oído el que había hablado primero. — Era un peón de la chacra. Era sano, era fuerte, señor. Y ahora... Ya lo ve usted. Quedó así desde una noche que se acostó en el *cuarto blanco*.

Todo esto me pareció un burdo melodrama urdido contra mí para convertirme por el miedo.

Pues no creo en nada — exclamé, — y esta noche echaré un buen sueñito en el *cuarto blanco*.

Todos me rogaron que no cometiera esa locura, y hasta



se llegó a acusar al que me había insinuado lo que ellos creían una infamia. Pero no quiero hacer interminable este relato... Al fin quedamos convenidos en que yo iría a dormir al *cuarto blanco* y que ellos quedarían despiertos, esperando mis voces de auxilio, que estaban segurísimos oír, para socorrerme.

Después de comer, serían más o menos las diez cuando me fui a dormir. Reía pensando en la mala pasada que les jugaría a los pobres si, como yo aseguraba, velaban hasta el día siguiente.

El *cuarto blanco* estaba a cierta distancia de las demás habitaciones de la casa. Era pequeño. Tenía una sola puerta y una ventana diminuta, que tuve la precaución de cerrar con pasadores.

Cuando sentí dar las once, dejé el diario que leía, y, después de examinar mi revólver, me acosté satisfecho. En mi incredulidad, quería convenir a los cándidos campesinos que donde no había miedo ni aprensión no podía haber aparecidos...

La narración empezaba a interesarnos y estrechamos la rueda. El narrador continuó:

—Les aseguro a ustedes que ni un solo instante sentí temor. Al contrario. Me divertía mucho pensando en la cara que pondrían los campesinos al día siguiente. Nunca había estado tan seguro de mí mismo y esperaba con impaciencia a que dieran las doce, hora en que aparecía el fantasma.

¿Me había dormido ya o estaba entre sueños? Eso es lo que jamás llegué a saber. Sé que un ruido raro, algo así como el roce de una mano sobre la pared, pero más perceptible, despertó o llamó mi atención. No podía estar dormido, porque ya saben ustedes que el primer sueño es pesado, y, además, mi sueño era en aquellos tiempos muy profundo, a prueba de bomba. Pero tampoco había estado despierto porque eran las dos de la madrugada y yo no había sentido dar las doce, la hora esperada.

Cuando oí el ruido sobre la pared yo me encontraba ya sentado en la cama, empujando el revólver. Miré hacia arriba y vi en la oscuridad una forma blanca que parecía estar pegada al techo y se movía lentamente. Pensé que sería una sábana que alguno habría colocado allí con intenciones de asustarme; pero me acordé que antes de acostarme había revisado todos los rincones y cerrado la ventana y puerta con pasadores. Todo esto pasó en menos de un segundo. Por amor propio, acaso, no quise pasar por co-

harde y no apreté el gatillo del revólver. El disparo hubiera llamado la atención de todos, quienes correrían a socorrerme.

Pero la forma blanca aquella adquiría por instantes más propiedad humana y se acercaba a mí cada vez más. De pronto, no sé qué pasó por mí. Se estremecía mi cuerpo como atacado de chuecho. Mis cabellos se erizaron. Me castañeteaban los dientes, y en aquel minuto debía tener los ojos incommensurablemente abiertos, pues los sentía fuera de las órbitas. Mi corazón parecía una campana. Mis dedos habían quedado sin movimiento, rígidos, como dedos de madera. Corría el sudor a mares por mi cuerpo. Y la figura se acercaba, se acercaba cada vez más. Ya veía brillar dos ojos que, como dos carbones llameantes, alumbraban una cara monstruosa. Ya notaba una respiración jadeante, que no era la mía, y un aliento helado que cortaba mi rostro. Yo no sé qué supremo esfuerzo hice sobre mí. Yo no sé si el mismo terrible espanto, la misma angustia inaudita, la misma desesperación inenarrable, me dió fuerzas. Lo cierto es que cuando esa especie de sombra materializada cayó sobre mi lecho, y, pesada como una lápida de mármol, me apretó las piernas, no pude gritar, porque mi lengua parecía un trozo de plomo, pero pude hacer contra aquel cuerpo tres disparos de revólver a boca de jarro, imposible de errar.

Después yo no sé lo que pasó. Me había desmayado.

Cuando volví en sí era de madrugada. A mi alrededor había varias personas que comentaban lo ocurrido. Entre ellas se encontraba el médico del pueblo, que había sido llamado urgentemente.

Mi cuerpo todavía temblaba, aún sigue temblando, y, según el médico, nunca volverá a su estado normal.

Y un mes después, cuando pude abandonar el lecho, me contaron que había estado a un paso de la muerte y que me había salvado por un milagro de la providencia.

Pero todavía esta aventura dolorosa me hizo sufrir más: Cierta mañana quise afeitarme yo mismo, con la esperanza de que por un momento mis manos dejarían de temblar. Ante el espejo quede petrificado. Mi cabeza, esta cabeza que todos ustedes están viendo, y que es lo que puede probar más que mi palabra la verdad de todo cuanto acabo de decir, estaba completamente blanca como la de un viejo.

El narrador se detuvo. Alguien silbó, quizás para ocultar una lágrima.

D. FONTANARROSA (H)

Dib. de Gala

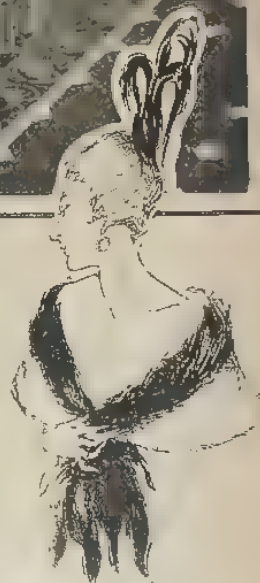




# VNA ESTRELLA..... .....CINEMATOGRAFICA EN BUENOS AIRES...

AL estallar la guerra europea, los grandes artistas cinematográficos y las empresas filmadoras pusieron en los

Estados Unidos todas sus esperanzas, y allí se dirigió una nutrida inmigración de artistas, operadores y empresarios del género, que, deseando escapar de la espantosa catástrofe financiera que amenazaba al comercio cinematográfico europeo, *rumbearon* hacia la tierra de los grandes negocios. Pero de buenas a primeras la gran república del norte forma en las filas combatientes, y las es-



peranzas de tranquilidad vuelven a desaparecer, y es América del Sur el nuevo punto de mira de la gran familia cinematográfica. Sud América será muy pronto un importante centro de producción de películas. Han tendido ya sus redes algunas grandes empresas americanas y europeas, como la Film Gracie, de París, que nos envía de avanzada y como para explorar el terreno a Mme. Jane de Villiers, una de sus más elegantes, bellas y distinguidas artistas, que se encuentra en Buenos Aires desde hace poco tiempo, y viene de paso para el Perú, donde *filmará* una película para ella escrita por un diplomático peruano residente en España.

Mme. Jane de Villiers popularizó en París hace poco tiempo su elegante silueta en las películas *Yolanda* y *La Dame Noir*, y ha sido últimamente intérprete en España de una película hecha por la misma empresa y cuyo asunto, inspirado en una intriga de aventuras galantes y de amor relacionadas con la guerra actual, será muy pronto estrenada en París.

No será extraño que Mme. de Villiers aproveche su corta estadía entre nosotros para impresionar algunas películas con empresas nacionales, que ya le han ofrecido ventajosos contratos, y para cuya realización sólo espera esta notable artista la correspondiente autorización de la Film Gracie de París.

Mme. Jane de Villiers y los dos notables perros con que viaja y con los que ha «filmado» varias películas.



## ENLACE ARISTOCRATICO EN ROSARIO



La señorita María Julia Fierro, rodeada de sus amiguitas, antes de salir para la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, donde contrajo enlace con el doctor Dermidio Gómez, lo que motivó una lucida fiesta social.

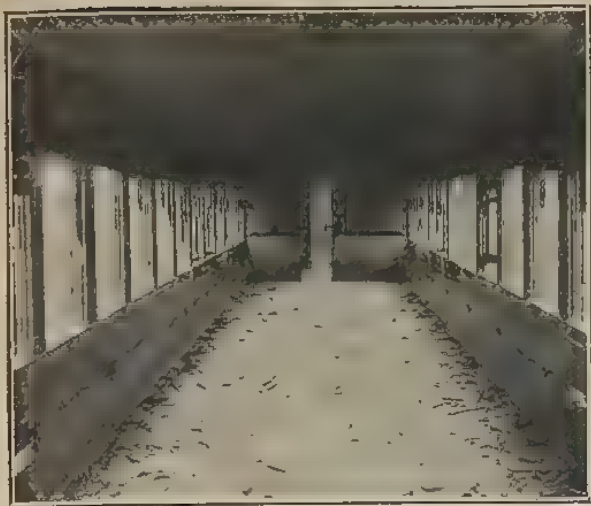
## ECOS DE LA VISITA DE LOS MEDICOS ARGENTINOS A RIO DE JANEIRO



El decano de la Facultad de Medicina en Río de Janeiro, doctor de Castro, los médicos argentinos doctores Araújo, Cantón, Gabastou, David y Alfredo Speoni y varios estudiantes brasileños y argentinos después del almuerzo con que los argentinos fueron obsequiados en Tijuca



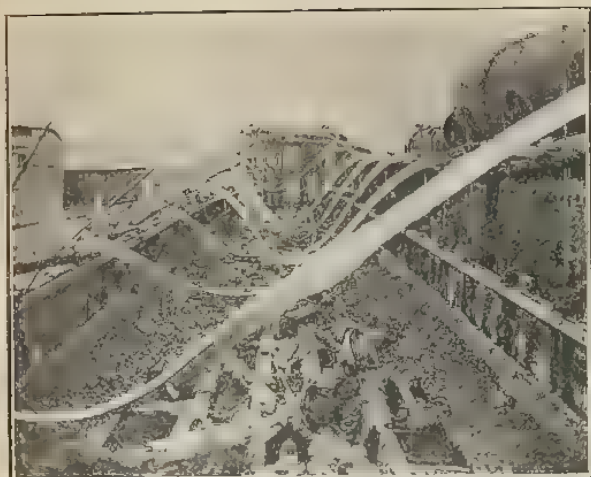
## LOS OBREROS DEL CENTRAL ARGENTINO EN HUELGA



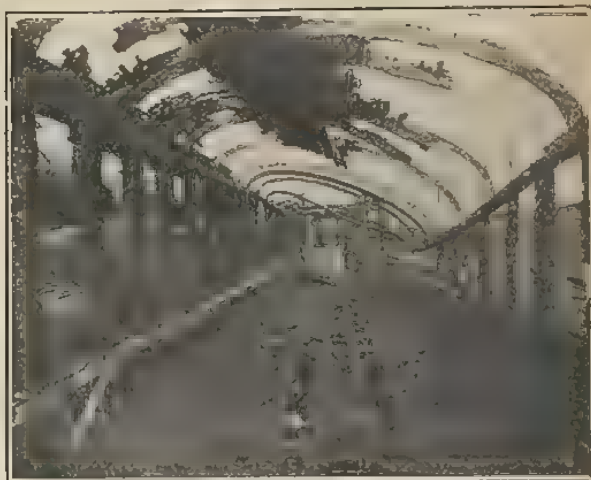
Interior de una de los vagones destrozados por los huelguistas en Rosario.



La maquinaria de los talleres de Estación Pérez inutilizada por los obreros en huelga.



Otra demostración de los efectos del movimiento obrero que tantos perjuicios ha causado.



Aspecto que ofrece uno de los talleres destruidos por los obreros.



Estos son los vagones abandonados por los huelguistas en las cercanías de Rosario.



# UN CURIOSO MUSIC-HALL EN BUENOS AIRES



La original orquesta de monos que ameniza el extraordinario espectáculo.

**A**RENAS si llama hoy la atención ver en escenarios y pistas a monos de todos los tamaños y pelajes que, bajo la mirada del domador y ante la amenazadora fusta, realizan trabajos que revelan en aquél una dosis inagotable de paciencia.

Pero lo verdaderamente admirable es lo que ha hecho Mr. Eierest: educar a quince o veinte cuadrumanos para que por sí solos exhiban sus habilidades ante el público, sin que, visiblemente, el domesticador les incite a hacerlo.

Tal es el *music-hall* que constituye hoy una de las atracciones del Casino. El escenario representa el interior de

un circo. En palcos, plateas y gradas se apiña un público... exclusivamente de monos. Frente al espectador y



El rey del trapecio volante.



Un mono equilibrista japonés.



Un Hercules.

sobre la puerta de salida de artistas está la meseta de la orquesta, una orquesta de nueve o diez monos, que, con infernal algarabía, interpreta algo que parece una marcha triunfal. Inútil es decir que los fuertes son el fuerte de los musicantes, y que el bombo y los platillos desempeñan primordial papel en la simiesca fantasía, cuyos compases mide con su batuta el maestro, un monito tan revoltoso como impaciente.

verdaderos prodigios. Y todos ellos, verdaderas notabilidades, realizan sus ejercicios con una precisión maravillosa, sin vacilaciones, sin temor alguno, como persuadidos de lo que hacen y de que lo hacen bien.



# ANTIGUAS CORRESPONDENCIAS SECRETAS

LOS medios para entenderse secretamente — aparte escrituras secretas — son tan numerosos y tan variados que es imposible ponerlos en orden. Porta es el autor que se ha ocupado de eso en el siglo XVI, y se vió obligado a reunirlos en una especie de código.

Porta, en el décimosexto libro de la "Magia Natural", insiste particularmente sobre los medios para comunicarse con los sitiados, los prisioneros y, en general, todos los que están encerrados y mantenidos en secreto, como los cardenales durante el cónclave.

La más ingeniosa de las maneras de que los antiguos se sirvieron para entenderse secretamente — según el mariscal Beaussobre — era la de los "pyreutas", que sólo empleaban antorchas.

Aconseja usarlo poniendo una gran antorcha en un campamento, enfrente de una claraboya y teniendo ésta tapada mientras no se usa. Para usarla se destapa y se pone una tabla de las mismas dimensiones en la cual están recortadas las letras. Es el medio que usan los alemanes con eficacia, sin revelar sus comunicaciones. Utilizan para eso el triebro construido por Zeiss. El principio de ese aparato se apoya sobre la propiedad de los espejos planos colocados en ángulo recto. Si un rayo luminoso toca en un plano perpendicular a la arista de un diedro recto sobre una de las caras reflectoras, es devuelto en dirección paralela a su dirección primitiva, con un ligero desplazamiento sobre el costado.

Si en lugar de tocar un diedro, el rayo luminoso llega a la cara reflectora de un triebro formado en tres diedros rectos con aristas perpendiculares entre sí, entonces todo rayo luminoso es devuelto en su dirección primitiva.

A la señal "alúmbreme" del que manda en tierra o en el mar, los jefes no tienen más que proyectar el rayo luminoso de sus proyectores sobre el diedro del comandante en jefe, para recibir, ignorándolo todos, por breves y largos relámpagos simultáneamente, la orden secreta de ataque o contraataque. Así ha sido llevado a la perfección ese medio de correspondencia, considerado hace dos siglos por el mariscal Beaussobre como el más ingenioso de todos.

Los zapatos fueron usados en otros tiempos para transportar los mensajes secretos, dice Eneas; y añade que, para evitar que el barro ni el agua borren lo escrito, es preciso trazar las letras o signos sobre planchas muy delgadas de plomo blanqueado. De ese modo las letras no se borran. Y para que el secreto esté bien guardado, insiste Eneas en que el mensajero involuntario no sepa que lo es.

Se abren los zapatos mientras duermen; se retira el mensaje y se reemplaza por otro, si es caso de conveniencia aprovechar el regreso del portador usando el mismo medio.

Cuando no era posible ocultarle su papel al mensajero, se empleaban diversos medios.

En el concilio de Efezo, los partidarios de Nestorius, no pudiendo comunicarse con Constantinopla, confiaron a un mendigo el encargo de llevar a su partido un mensaje dentro del cañón de una gruesa pluma.

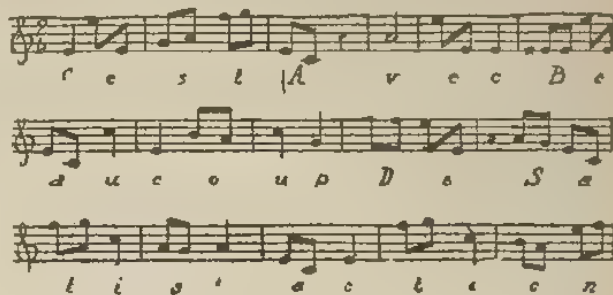
Indiquemos — a título de curiosidad, puesto que hoy día es casi inaplicable — el medio que era corriente, según Porta, en los conclave. Las noticias y los avisos llegaban a los cardenales por medio de huevos, las más veces estaban escritos en las cáscaras, pero también los escribían a veces sobre la albúmina



El dado perforado, según Eneas.

un estilote sacando la cera hasta llegar a la cáscara, pero sin quebrarla. En seguida se sumerge el huevo en agua fuerte o en zumo de limón durante cierto tiempo, luego se quita la cera calentándola ligeramente hasta 65 grados nada más, temperatura suficiente para que la cera se liquide y la albúmina se coagule superficialmente.

Entonces, mirando al trasluz a través del huevo, se perciben las letras. Escribiendo con jugo de fruta o con leche de higuera sobre la cáscara, las letras quedan invisibles; pero aparecen a la acción del fuego. Por último, si las letras se trazan con aceite graso o alguna goma muy transparente, o en general con sustancias mucilaginosas, sobre la cáscara del huevo arrojando sobre ella polen o algún otro polvo impalpable, esta substancia



Trozo musical con un mensaje cifrado.

se adhiere a los trazos pegajosos y lo escrito es perfectamente legible.

Para que la escritura quede más disimulada aún y no se lean más que el interior mismo del huevo, había quienes cocían el huevo hasta coagular la albúmina y lo sumergían en cera.

Grabada la capa de cera con un estilote, el huevo era sumergido en una infusión de nuez de agalla mezclada con alumbre y vinagre fuerte. A través de la cáscara quedaba marcada la albúmina. Pero recomienda Porta que se retire el huevo del vinagre bastante pronto, para que no se disuelva toda la cáscara.

Otros han escrito sobre tablillas de madera embadurnándolas con cera. El destinatario no tenía más que quitar la cera para leer el mensaje; y en lugar de cera se han utilizado barnices, pero esa disimulación es pueril.

Escribiendo el mensaje sobre madera blanca — álamo, por ejemplo — y machacando después la madera, se disimula lo escrito, y puesta la madera al vapor de agua se hincha y aparece la escritura.

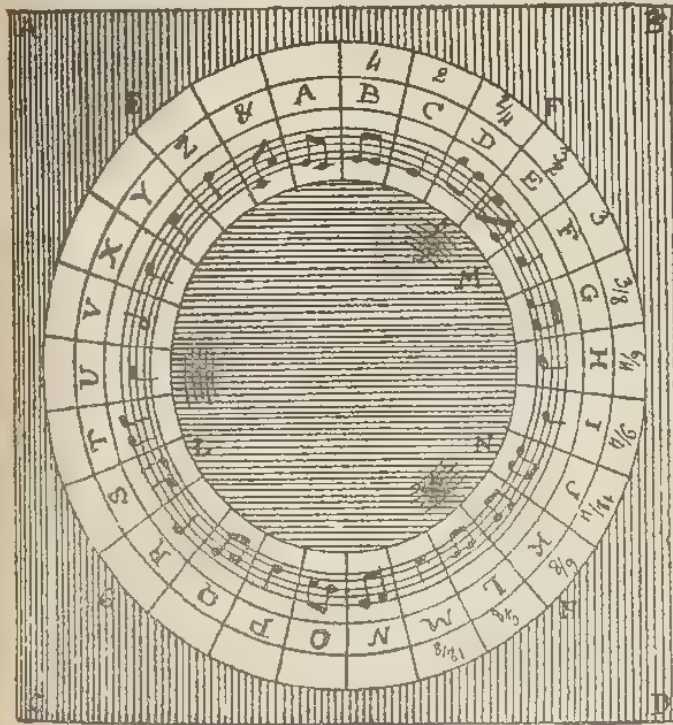
También sería posible realizar el mismo modo imprimiendo las letras sobre una barra de hierro y puliéndola en seguida. Otra limpieza quitaría el moño que formara y un esfuerzo de tracción o de compresión pondría en evidencia los signos grabados, consecuencia de la variación del golpeado.

También indica Eneas que pueden hacerse pasar cartas en las orejas de las mujeres, en pequeñas chapas de plomo que se tomarían por pendientes; los lápices y los estilógrafos han sido muy usados por los alemanes para disimular sus mensajes.

Otros medios se han utilizado también. Ulceras cubiertas de vendajes en los cuales había escritos, noticias y avisos. Trajano, en la guerra contra los dacios, recibió un aviso escrito en un hongo, según dice Plutarco. Pero de todos los procedimientos que indica Eneas el Tácito, el más ingenioso es sin duda éste: Se hace secar una vejiga del tamaño necesario. Después de bien hinchada y atada por el cuello, se escribe encima con tinta a la cual se añade un poco de goma. Cuando las letras están secas, se desinfla la vejiga y se hace entrar en una botella. Se llena la vejiga de aceite y queda adaptada perfectamente al interior de la botella. Se corta lo que sobre, se aplica al cuello de la botella, y por mucho que se mire parecerá que la botella está llena de aceite.

Los demás procedimientos recuerdan mucho el empleo del scylato lacedemonio. Sobre un cilindro estaba arrollada una cinta o un hilo y el mensaje iba escrito en el cilindro así obtenido. Para leerlo era menester arrollar la cinta o el hilo en otro cilindro de igual radio y se llegaba a encontrar ese radio arrollando sobre un tronco de cono en ángulo de abertura muy pequeño.

Según Eneas, el modo más secreto para sostener correspondencia consiste en emplear dados con seis agujeros en cuatro de sus caras. Se conviene en la elección de uno de esos agujeros como origen y se le llama "uno". Por ese agujero se pasa primero el hilo, después se introduce en el agujero correspondiente a la primera letra del mensaje. Se repasa el hilo en ese agujero y, siguiendo el orden alfabético, se repasa el hilo en el agujero de la segunda letra, y lo mismo en el agujero de la tercera, y así sucesivamente. El hilo queda entonces enrollado como si fuera un ovillo; al desarrollarlo no hay más que ir anotando los agujeros y las letras para escribir al través el mensaje.



Reconstrucción del trozo musical en un cuadrante, a fin de poder descifrar el mensaje.



## FIGURAS DEL MOMENTO



*Miss Hardynia K. Norville*

DELEGADA DE LA ASOCIACION MUNDIAL DE TEMPLANZA



## Los deportes en el Uruguay.—El Tennis

DE los muchos deportes físicos que se practican en ambas orillas del Plata, ninguno es tan fino y tan elegante como el *tennis*. Es quizás el más poético y el más espiritual, no sólo por la índole del mismo, sino también porque en él interviene la mujer y él tiende a realzar sus gracias y a destacar su airoso figura en un ritmo vigoroso y sugestivo.

En nuestro ambiente, ese deporte figura entre los que han alcanzado mayor difusión, y es de aquellos que mayor prestigio tiene entre los cultores de ambos sexos.

Juego fino, el *tennis* no exige fatigas y reclama por igual la agilidad del espíritu y del cuerpo, que da a la vista una penetración aguda, al cerebro una vivacidad esencial y al músculo un vigor insuperable. Agréguese a esto, que no es ni excesivamente varonil ni delicadamente femenino. Todo lo contrario, ocupa dentro de los deportes el justo medio, que lo hace necesario para ambos sexos, los cuales encuentran en él los atractivos sumados de su propio interés y del interés social que tiene, como juego de moda.

\* \* \*

Por lo demás, este deporte, como en muchos otros en los que tiene una participación directa la mujer, ha contribuido —al menos en



Señora Gladys Cooper de Buck, campeón de tennis.



Señor Allen Crocher y señora Celia Pretti de Mathws, campeones de tennis (dobles mixtos).

los sajones quienes nos enseñaron a redimirnos. En los pueblos sajones, dentro de nuestra época, la mujer ha intervenido en los juegos en forma paralela al hombre; los pasatiempos son mixtos, y aun diríamos que, sin la participación de la mujer en ellos, no tendrían razón de ser, pues que la acción masculina se resentiría de una uniformidad monótona, de una gravedad tan peculiar, que concluiría por hacerlos enojosos y en cierto modo aburridos.

Un simple examen permitiría observar que los juegos que han perdurado a través del tiempo y que toman, a medida, mayor consistencia y van sumando cada vez mayores prestigios sociales, son aquellos en que le está reservado a la mujer un rol concordante con el hombre.

\* \* \*

La acción social del *Círculo de Tennis*, de Montevideo, es altamente simpática. Las reuniones que allí se efectúan periódicamente dan motivo a importantes actos sociales, que contribuyen a aumentar los prestigios naturales del deporte, y especialmente cuando se disputan los campeonatos anuales, esas reuniones alcanzan toda la importancia de un verdadero acontecimiento mundano.

Los *links* están situados en la aristocrática playa de Los Pocitos, y allí puede verse el aspecto que ellos ofrecen. Enmarcada la escena por un profundo cielo azul, oreado el ambiente por brisas balsá-

nuestro ambiente — a sacarla de esa vida indolente y sedentaria que lleva dentro del hogar doméstico, donde sólo cuenta para entretener sus ocios con la lectura y las labores; son dos cosas muy interesantes, pero repetidas a diario y sin tregua, deben resultarles necesariamente monótonas.

En efecto, aquí la mujer desconoce casi en absoluto la vida al aire libre, con mucho sol, que pone en la sangre un sano ardimiento, y con mucho oxígeno, que robustece el pulmón, haciendo el soplo más vigoroso.

La emancipación de la mujer y su liberación de la tiranía hereditaria, es algo genuino de nuestro tiempo, y, en justicia, debemos reconocerlo que fueron



Competidores del Campeonato de 1916 de tennis (dobles mixtos).



Señorita Tota Pons, distinguida aficionada.





Competidores del Campeonato de tennis, 1916. (Dobles de señoras), Señoritas de Shaw y Calcraft.



rar que apenas comience la estación veraniega y vengán desde esa algunos elementos prestigiosos que cultivan tan hermoso deporte, los partidos cobrarán doble interés. Pues ya se sabe el amor propio que tenemos aquí y traen los de allí — muy justo, por cierto, — con respecto a las excelentes condiciones de nuestros campeones y amateurs, que evidenciarán diariamente ante los temibles adversarios de ambos sexos que nos visitan todos los años. Veremos quiénes salen airoso. Sean cua-

micar, que pasan a través de los vergeles, se agitan, como animadas por un ritmo vigoroso, las airosoas figuras femeninas, aureoladas de sol sus cabelleras, llenas de vida sus pupilas encantadoras, purpuradas sus mejillas por la savia que hierve en las venas jóvenes, rápidos y elegantes los cuerpos, como aquellos de las antiguas dazarinas helénicas.

Quadro de animación y de encanto, que nos comunica aquella alegría de vivir, cuya ausencia tanto deploraba el poeta...

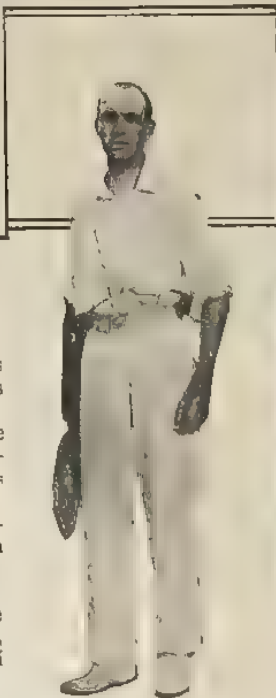
Quadro lleno de plástica belleza, en donde podría encontrar un motivo para sus telas alguno de nuestros pintores, porque reuniría en él ambiente, calor, vida y armonioso conjunto y sería algo así como el símbolo de la comunión espiritual de nuestra raza con la anglosajona, al aceptar e identificarse con el más bello de los deportes implantados por estos últimos en América.

La misma Comisión Nacional de Educación

Física, institución oficial que tiene la misión de acrecentar el desarrollo de los deportes en forma racional, ha establecido entre los campeonatos anuales a disputarse, el de tennis, y esa prueba alcanza un entusiasmo máximo cada año, tomando parte en tal torneo los más prestigiosos jugadores y aficionados.

En las fotografías que acompañan esta nota, las cuales nos han sido generosamente ofrecidas por la Comisión Nacional de Educación Física, figuran la mayoría de los que obtuvieron, en franca y reñida lid, el campeonato del año 1916, y no pocas bellas y gentiles amateurs que, si no obtuvieron ese sonado triunfo deportista, alcanzaron otro más sugestivo por cierto: el de poner una nota de belleza a aquella fiesta anual.

Para terminar, diremos que la presente temporada se presenta llena de atractivos de todo género. Y es de espe-



Señor S. R. Buck, campeón de tennis (sencillos para hombre).



Señores Luis Supervielle y Joaquín Serratos, Cíbul, campeones de tennis (dobles para hombres).

les fueran, no habrá vencedores ni vencidos al final, sino brillantes reuniones sociales al aire libre, que contribuirán, igualmente, a afianzar amistades y relaciones entre las familias de ambas capitales.

El salón no será ya el único punto de esparcimiento social; los torneos de tennis, con llenar el mismo fin que aquél, ofrecen la enorme ventaja de congregarse a las personas al aire libre, en medio de un ambiente pintoresco, con el estímulo del ejercicio saludable y el atractivo de una amable sociabilidad.

Muchos son los miembros de la sociedad genuinamente uruguaya que rivalizan en el elegante juego con los aficionados de la colonia inglesa, y a no dudarlo, el tennis, que tan pronto ha sabido conquistarse las simpatías de las jóvenes montevidéanas, será el deporte preferido de ellas. Con el mismo entusiasmo con que concurren a un baile, acudirán a los *lunches* de tennis a lucir sus gracias exquisitas y sus siluetas encantadoras.

Y, como decimos al principio, ningún deporte como el que nos ocupa reúne a las ventajas físicas la elegancia y la graciosa espiritualidad, destacando airosoamente las figuras y ofreciendo un conjunto tan animado como armónico y sugestivo.

ETHEL D'ORSSAY.



Señora Celia Pretti de Mathws, campeón de tennis (sencillos para señoras).



# EL ARTE DE FABRICAR VIOLINES



Mandelli en el rincón más chic de su taller.

**L**OUTIER es una palabra francesa que no tiene traducción en castellano; quiere decir fabricante de violines. Tal vez nuestros poetas decadentes ignoren que en Buenos Aires existen algunos pocos "loutiers", puesto que aun no los han bautizado, llamándolos "violonólogos" por ejemplo, o "fabricolínegos" o "violincósicos", etc.

Pasando por la calle Paraná a la altura del 600, se ve una oscura placita llena de maderas, instrumentos de música, aparatos de carpintería, basuras y telarañas. Es el taller de don Camilo Mandelli, un "loutier" que hace mucho vino de Italia, y que aun cuando todavía no ha perdido del todo el acento nacional, es conocidísimo de nuestros músicos. Pero nada más que de nuestros músicos el público, como los poetas decadentes ignora la existencia de esta industria que se desenvuelve silenciosamente

entre nosotros.

—Y es una industria interesante, ¿verdad, don Camilo?

—¡Eh!, ma que non deca molta guadañanza, questo a cherto. L'uno que pide rebaca, l'altro que me encaca un clavo; le sicuro que ya me estoy cabrero, me estoy, a qualque día le dico al negocio: salute, e me levado por la guerra, me levado.

—El arte siempre es ingrato, y usted que es un artista en toda la extensión de la palabra.

—E' sicuro. Ha diferenza entre un violino qui fanno a patria nella frábica, tutto pocco, e uno fatto per me, con cuidado con amore, con delicadeza...

—Indudablemente.

Mire un pocco questo trabao: que espò, que rullo, qué fondo qué tapa, figues bien, figues tutto perfetto, elegante...

Y don Camilo no se elogia en vano: un violín

es una obra difícil; hay que hacerlo con cuidado, seleccionando la madera para que tenga buenas voces, preparando y extendiendo el barniz con suma habilidad, porque es sabido que en el barniz más que en la madera está el secreto de los Stradivarius, y poniendo mucha ciencia en la estética, donde reside el orgullo, el sello individual del "loutier".

Mandelli ha conseguido triunfar en cuanto al sonido, a la forma y al color. En la Exposición Industrial del Centenario obtuvo un gran premio, y en la de San Francisco de California una medalla de oro, que rechazó activamente, por creer que la recompensa era inferior a su mérito.

Todo lo hace a capillo, formón, escoplo y papel de lija. Obtiene formas sutiles con gran rapidez, revelando una mano sumamente diestra y segura.

—Ma la quenta non aprecia. Si credeno que e lo mismo un violino di vente peso, si credeno. Io non so dove tienen las oreca.

También hace violoncellos y violones, pero dice que los violones traen la "jetta", y por eso cada vez que le encargan uno o se lo llevan a componer, se pasa de la tarifa.

—Así es que lo clavan diez veces en cuando.

—Ma qué de veche in cuando.



Partes de un violín en embrión.

do. In cuanto que fío, in cuanto que me la dan, in cuanto. ¡Eh! los pobre muchacho andano pato, andano, e uno no tiene l'anima de pietra, ec...

A don Camilo pone una cara de hombre torpe, que se deja trampear a sabiendas, tal vez porque se siente así como padre o como hermano mayor de esa muchacha bohemia que todos los días y todas las noches, con el corazón patético de ensueños y los bolsillos siempre vacíos, hacen un verdadero derecho de armonías desde el orquestal anónimo y profundo de los cinematógrafos.

Allí vibra el alma de los violones intensamente, como un alma de mujer, dulce, espumosa, rítmica.

Pero, ¡oh! desencanto: el alma de los violones es un desgraciado palito colocado entre la tapa y el fondo, que sólo vive para que aquella no se hunda con la presión de las cuerdas.

Mandelli es una mezcla de obrero y de poeta: tosco de forma y noble de espíritu, que sabe trabajar, sabe hacer negocio y también sabe sentir.

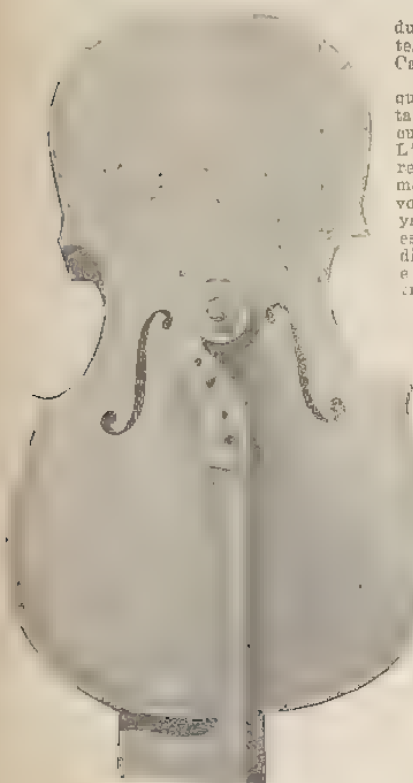
Su covacha tiene mucho de buhardilla, su lenguaje mucho de animal, pero en su obra hay una exquisita delicadeza, revela la suya de su temperamento.

"Trabaca con amore", como él dice, y se complace en conversar amablemente con sus clientes, a quienes hace tocar el violín, puesto que todos lo tocan; y no es extraño que alguno de ellos le cuente la lata, le salga pudiendo cinco pesos.

—Estoy cortado, Camilo...

—Buena, tomá, pero ficate que tienen pasaque de ida e vuelta, ficate.

Encienda su toscano y sigue labrando el rústico pedazo de madera que entre sus manos se transforma en una sonora caja de melodías.



Un violoncello que funcionará pronto.



# LAS MISERIAS DE LA NOBLEZA



balleros de uniformes deslumbrantes y por sirvientes de librea; en realidad, sus horas se deslizan llenas de preocupaciones y de privaciones para poder sufragar los gastos de un lujo inútil. "Uno puede ser pobre y ser feliz; pero ser pobre y verse obligado a sostener las apariencias de una jerarquía, tratando de engañar a la

"A la joven no le queda más que un recurso: el convento.

"A veces ni siquiera su permanencia en el convento puede ser costeadada por la familia. Entonces pasa a ser como un agregado de situación inferior en la casa de su mismo hermano. Conozco damas de la más elevada nobleza que se encuentran en esa situación: toleradas en casa de sus parientes, mientras prestan humildes servicios, soportando las humillaciones de su hermano y de la esposa de éste, y hasta las burlas de los sirvientes pagados.

"¿Qué perspectiva se le ofrece?

La de la conquista de algún hombre rico con quien pueda casarse. Si esto le repugna, el único camino que le queda es el convento. Si su temperamento es un poco romántico, su misma madre se burlará de sus delicados escrúpulos y le recomendará más que nunca que sea un poco más amable con el odioso candidato rico.

"La madre es tan digna de lástima como la hija. Para casar a ésta, quizá con un hombre del cual ella misma desconfía, recurrirá a medios humillantes, que su conciencia le reprocha amargamente.

"El rico que se ha casado con una joven de la nobleza, la considera simplemente como a una cosa que ha comprado con su dinero. Acaso ve en ella un medio para elevar su posición social o un objeto de lujo que llama la atención del público. Quiere hacerla ver, no quererla. Lo cierto es que nunca la trata como a un igual."

LA condesa Tea Erdoy pertenece a la familia del mismo nombre de la antigua aristocracia húngara. Últimamente ha renunciado a sus títulos y se ha trasladado a Nueva York, donde se propone radicarse, trabajando para ganarse la vida.

Las causas que han inspirado esta extremada resolución, que la condesa considera como una liberación, han sido expuestas por ella en las siguientes declaraciones sobre el estado angustioso porque atraviesa en toda Europa la nobleza desprovista de fortuna.

"Supongo que en la actualidad hay muchísimas jóvenes norteamericanas que sueñan con ser princesas, duquesas o baronesas, en lugar de ponerse a trabajar con energía y ser útiles al mundo.

"Es propio de la naturaleza humana levantar esos castillos en el aire; ¡pero si supieran esas jóvenes del más admirable país del mundo cuál es la existencia que llevan las mujeres que tanto envidian!

"Aparentemente, una dama de la nobleza europea tiene una existencia brillante en medio de lujos salones de baile, entre magnates, servida por ca-



opinión, que pronto se da cuenta de los ridículos esfuerzos que se hacen para aparentar una posición que no se tiene... ¡oh, en este caso la vida es un infierno!

"Un noble sin fortuna no se encuentra en tan triste situación como una mujer de su clase. Puede casarse con alguna rica heredera yanqui o con una burguesa rica, o, si su dinero no le permite vivir en la corte, retirarse al campo. Le queda también un porvenir en el ejército o en la armada.

"En cambio, la mujer de una familia noble arruinada, dada la educación de su clase, empieza por privarse de todo, a fin de costear la figuración social de su hermano o, simplemente, sus diversiones. Es tradición en la nobleza europea de que la familia entera debe sacrificarse por el hijo varón.



# EXTRAVAGAN



EL tema de la guerra se filtra en los espíritus con obstinante tenacidad. A pesar de los tres años transcurridos desde que rugió por primera vez el cañón en la actual contienda, la actualidad palpitante sigue siendo la guerra y la situación incómoda creada por ella a todos los países. Como todas las cosas en la vida, la guerra, a pesar de la horrible tragedia que encierra en realidad, sugiere ideas tristes o risueñas, según las circunstancias y el temperamento de cada cual, confirmando una vez más aquello de que «todo es según el color del cristal con que se mira».

La escasez de víveres en Inglaterra, problema que nada tiene de risueño, por cierto, ha servido de tema para una de las más hilarantes revistas londinenses. Las artistas se presentan en ella con sombreros extravagantes, adornados con toda clase de vegetales y animales, base de los opíparos banquetes de otros tiem-



# ANCIA TEATRALES



pos más felices, en que no era necesario, como ahora, calcular cuántos gramos de carne, de verdura o de pan puede consumir cada habitante para que alcance para todos.

La revista a que nos referimos se estrenó en el teatro Garrick, de Londres, y constituyó uno de los más grandes éxitos de la temporada. El público británico festejó las irónicas alusiones a la escasez de víveres con ese buen humor característico de la raza sajona, acostumbrada a encarar los problemas más angustiosos con serenidad admirable y hasta con cierto espíritu de fina ironía, que se traduce a través de los actos más serios.

Damos en estas páginas algunas reproducciones de los extravagantes sombreros que lucieron dichas artistas y que fueron muy festejados por su originalidad.

# EL MUSEO POLACO DE RAPPERSWILL



Castillo de Rapperswill, donde se halla instalado el Museo Polaco.

El museo polaco de Rapperswill, consagrado solemnemente en el 70, ampliado en el decenio siguiente, tuvo por precursor el monumento nacional polaco, la columna de Bar, erigida en 1868.

Ya de muchos años había en los emigrados polacos y entre sus adeptos el deseo de confiar a un rincón tranquilo y seguro de Europa el recuerdo más precioso del pasado y el símbolo del ansiado porvenir; pero sólo cuando se acercó la centenario conmemoración de la más sangrienta lucha por la independencia, el deseo encontró modo de manifestarse prácticamente.

En 1768, trescientos nobles polacos se reunieron en Bar, jurando morir o librar a la patria de la tiranía moscovita. El coloso enemigo pudo al fin abatir aquel grupo de valientes, pero la lucha se prolongó durante cinco años, con la tenacidad de la desesperación. A los cinco años, cuando a la violencia rusa se unió la austriaca y tudesca, llegó al fin Europa a realizar impunemente su grande delito: la tripartición de Polonia.

Era, pues, muy justo el deseo de eternizar con un monumento el recuerdo de aquellos años terribles y de aquella épica resistencia.

Con un entusiasmo que obstáculos e indiferencias no lograron entibiar, el conde Ladislao di Boel Plater llevó a término el diseño de monumento y más tarde el del museo.

El conde Plater, en vez de aceptar el hospitalario ofrecimiento de Zúrich y de otras importantes ciudades, eligió la pequeña y pintoresca de Rapperswill, del cantón San Gallo, situada sobre el hermoso lago de Zúrich, designada

poéticamente con el nombre de la ciudad de las rosas.

El monumento consiste en una columna en cuya cúspide el águila polaca parece dispuesta a lanzarse hacia el cielo de la gloria y de la libertad; la inscripción, repetida en el basamento, en latín, polaco, francés y tudesco, recuerda y hace pensar: "El espíritu inmortal de la Polonia, — tras una lucha sangrienta y secular, — protesta contra la opresión de la fuerza; — y sobre el libre



La columna de la confederación de Bar.

suelo de Helvecia — hace un llamado a la justicia — de Dios y del mundo."

En otro lado aparecen las fechas más importantes y dolorosas del último siglo de la historia polaca: Confederación de Bar, 29 febrero 1768. — Constitución del 3 mayo 1791. — Guerra de Independencia, 24 mayo 1797. — Legiones polacas en Italia, 29 enero 1797. — Legiones en Polonia, 3 noviembre 1806. — Defensa del ducado de Varsovia, 1809. — Confederación de Varsovia, 28 junio 1812. — Guerra de Independencia, 29 noviembre 1830. — Insurrección de Cracovia, 22 febrero 1846. — Insurrección de Písnia, 20 marzo 1848. — Guerra de Independencia, 22 enero 1863.

La inauguración de la columna de Bar se efectuó en la forma más solemne el 16 de agosto de 1868, ante una multitud de diez mil personas.

Suizos, tudescos, franceses y polacos pronunciaron aquel día discursos en torno de la columna de Bar, que se erguía entonces al pie del castillo, y, durante el gran banquete de la noche, muchas esperanzas y promesas encontraron elocuente expresión en los entusiastas brindis de los congregados.

Ininidad de adhesiones se recibieron aquel día de todas las partes del mundo, y entre ellas cartas de altos personajes de la política francesa.

El conde Plater tuvo que vencer una serie de dificultades económicas, que parecían insuperables, para conseguir la restauración del espléndido castillo de Rapperswill, donde se instaló la primera sección del museo, cuya existencia quedó asegurada en una solemne ceremonia que se celebró el 23 de octubre de 1870.



Entrada al mausoleo de Kosciusko.



Monumento a Copérnico.



Retrato de Chopin.



Adamo Mickiewicz.



## MISS MARY GARDEN



La pantalla cinematográfica ejerce, indudablemente, singular atracción sobre los artistas; no de otro modo se explica que figuras eminentes de la escena dramática y lírica hayan sentido la poderosa influencia del arte mudo, dedicándose algunos de ellos incidentalmente a interpretar películas, mientras que otros han hecho del arte cinematográfico una profesión permanente. Entre los artistas célebres de la escena lírica que se sienten atraídos por el cine, encontramos Miss Mary Garden, popularísima soprano norteamericana, que es una figura preeminente del arte lírico. Miss Mary Garden ha actuado en los principales teatros europeos y norteamericanos, interpretando las principales obras del repertorio clásico y moderno. Como artista de cinematógrafo, su mímica expresiva y su elegancia hacen de ella una artista notable. Actualmente trabaja para la empresa cinematográfica Goldwyn.

## Cambiándole la cara a una mujer.

(Del «Household Friend»)

Cualquier mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiársela y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja, es un estorbo, y debe quitarse para hacer aparecer la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar.

Hay un remedio casero viejo, muy sencillo que puede hacer este trabajo. Comprése cera pura mercolizada en una botica y aplíquese por las noches como cold cream, lavándola por la mañana. La «mercolida» absorbe toda la piel muerta, y deja un cutis saludable y hermoso, y tan fresco como el de un niño. Naturalmente, desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como: pecas, manchas, palidez, barrillos, tostaduras del sol, etc., etc. Es de uso muy agradable, efectivo y económico. La cara tratada por este procedimiento parece inmediatamente muchos años más joven.

Como hay tantas falsificaciones inservibles de la verdadera cera pura mercolizada, prevenimos que la genuina es solamente preparada por la casa Dearborn, de Londres, cuyo nombre está impreso sobre cada envase.

## P B T en ROSARIO

AGENTES EXCLUSIVOS:

MERELLO LINARES y Cía.

Calle Córdoba, número 1040

LO QUE VA DEBE SABER LO INDICA  
ESTE LIBRO

Pida un ejemplar, es gratis para todos.

Dirija hoy mismo su pedido a:



J. M. CARRIZO  
CALLE INDEPENDENCIA N° 2315 BUENOS AIRES



## TEAMS PAZ Y MARIANO MORENO

Team Paz (F. C. C. A.), que venció al Mariano Moreno, de Godoy, por 1 goal a 0. Jugadores del primero: Rubiolo, Ricardini, Salas, Inchausti, Soria, Sioca, Bufarini, Francesio, Gusmerini, Varela y Salas. Jugadores del segundo: Cancelaria, Morales, Alcaraz, Malanca, Peralta, Valdivia, Ferreira, Basso, Gómez, González y Baquer.



## TEAM JUNIN

de Junín, que venció a Alem por 4 goals a 1. Jugadores: Ferraresi, Peralta, Davones, León, Panunzio, MacCourry, Pagna, Trinca, Trejo, Martignoni y Ania. Referee: Echegarria.



## TEAM ALEM

de Chacabuco, perdedor en el partido de las once medallas de la municipalidad. Jugadores: Ferreira, Lozano, Monzo, Giovanni, Pardo, Paniza, Díez, Pascual Quiri, Early y del Villar P.

Foto. Galiani y Cuenin.

**¡OJO!** Publicaremos en esta sección todas las fotografías de teams de football que se nos remitan, siempre que vengan con los nombres de los jugadores escritos al dorso.

## Valija postal



M. S. A., Tucumán; P. P. — El hacer versos es facilísimo, pero el hacerlos bien no lo es tanta como pudiera creerse. Amoroso. —

Si por la rubia te mueres,  
te compadezco, Amoroso;  
que no valen las mujeres  
ni la vida de un riposo.

R. M. G., Belgrano; Noir, Puerto Militar; Humilde, Sarandí; Principiante, Rosario; J. A. G.; Andaluza, Goya. — Imposible, con tanto sentimiento de mi amenazada «tranquilidad».

M. E. C., Palermo. —

«Hay momentos en que nuestro pasado recordamos  
y vemos que muy felices hemos sido...»

Tiene usted razón, señorita; yo, en cuanto me veo delante de ciertos versos, me acuerdo de lo feliz que era antes de leerlos y se me pone el corazón más encogido que una chufa.

O. B.; Ordinales, Las Rosas; F. Lozano; I. E. de M. —

Lamento contestar con negativas  
al pedido que encierran sus misivas

A. Montero. — Envíe dirección.

Colombina. — Esas colaboraciones no se pagan

Lux. — Nos hemos quedado a oscuras.

A. R. —

Válgame Dios, ¡qué maíra  
nos das con «La vieja Para

Atrix, Rosario. —

«Hay gente que dice colega...»

¿Cómo? ¿Qué? ¿Que no es verdad?

Preguntárselo a este vate,

que no me desmentará

G. O., Pergamino. —

No sigas ese camino  
que has emprendido, G. O.,  
pues dirán en Pergamino:  
¿por qué este amable vecino  
no vivirá en Pehuajó?

Julio, La Plata; Syrus, Córdoba. — Quedan aceptadas las colaboraciones.

Mis Bell.

«Porque yo detesto a los hombres, seres viles,

cobardes, hipócritas, egoístas, envidiosos, rastreros...»

Entonces, señorita mía, ¿por qué pide usted la opinión de Pepe

el Tranquilo, un ser vil, cobarde, hipócrita, egoísta etc. etc.?

¿O es que nos pone usted aparte de los escritores, o a los que

creemos serio?

C. V. —

Hay en el primer terceto  
de tu asombroso soneto  
un ripio descomunal.

mas no me preguntes cuál,

porque guardaré el secreto

Madagascar; O. R. Chichizola, Montevideo; M. G.; Misterioso;

Idiazábal; El Moro Muza. — Extenso.

Zalpoiz Ohij. — ¿Que tenga la «vondad»? Yo no tengo esas co-

sas tan feas.

Un subscritor, Avellaneda. — Imposible.

X. Y. Z.; O. B. B. A. Y. B. La Plata; A. M. F., Córdoba;

R. F. V., Corrientes; E. A. T.; E. E. M. —

Puesto en cruz y de rodillas

les pueo a ustedes jurar,

que al recibir sus cuartillas

me temblaron las rodillas

y me tuve que sentar.





### De Pehuajó

Alumnas de la Escuela Normal, con su director, don Manuel Sársfield Escobar. Dichas alumnas han fundado el Museo y Biblioteca Ameghino, anexo a la citada institución docente.

Fot. Bertolaja.

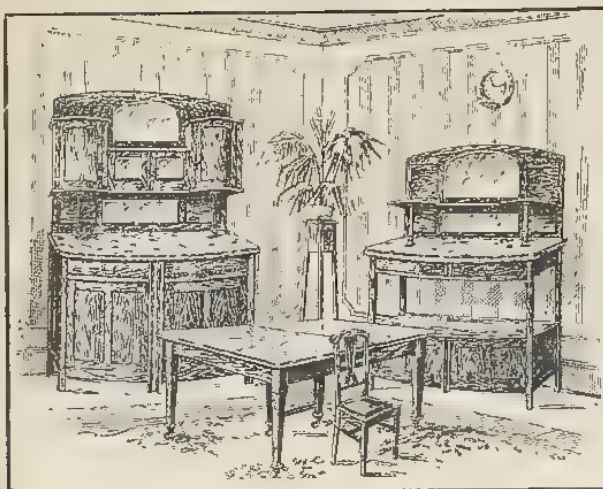
## ¿Necesita Vd. comprar Muebles?

Acuda a

### LA PROVEEDORA DEL HOGAR

Calle Sarmiento 1150

donde encontrará un selecto surtido de *Dormitorios, Comedores, Juegos de sala, Vestíbulo, Escritorios, etc., etc.*



JUEGO COMEDOR, en roble norteamericano, las dos piezas ..... \$ 220  
El mismo con diez piezas ..... \$ 300

*Soliciten Catálogo General.*

NOTA: FLETE GRATIS a toda compra mayor de pesos 300, hasta seis horas de la capital.

### LA PROVEEDORA DEL HOGAR

Calle Sarmiento 1150

Cooperativa Telefónica 101, Central.



## CONTINUACION

«Vuestra tumba, rodeada en este momento de los representantes de la provincia, de la magistratura, de los venerables sacerdotes, de los guerreros de la independencia y de vuestros compatriotas, forma el monumento glorioso que el gobierno de Buenos Aires os ha consagrado ante el mundo civilizado: monumento que advertirá hasta las últimas generaciones que el pueblo porteño no ha sido cómplice en vuestro infortunio. Allí, ante el Eterno Arbitro del mundo, vuestras acciones han sido ya juzgadas; lo serán también las de vuestros jueces, y la inocencia y el crimen no serán confundidos...»

¡Carga sobre los que no supieron contener la venganza del tirano toda la responsabilidad de la historia!

## II

### DE CUATRERO A PERSONAJE

El lector ha de encontrar en Buenos Aires a muchos de los protagonistas de nuestra narración, que conoció en Los Cerrillos: Aurelio Gazcón es uno de ellos.

Veamos cómo llegó a Buenos Aires y el motivo de su nueva situación.

Cuando supo la devastación de su rancho por la horda de Caninucuz, apresuróse inmediatamente a denunciar tal suceso a Rozas y solicitarle su amparo, pues si bien Clara y Candelaria hallábanse guardadas en Los Cerrillos, el incendio de su vivienda y el hurto de sus ovejas lo colocaba realmente en la miseria. Y, práctico como era, quería cuanto antes arribar con el caudillo a una solución satisfactoria.

Rozas, que abrigaba la pretensión de reconocer bien a sus hombres y en la seguridad de que sería elegido gobernador de la provincia, calculó al instante lo útil que le resultaría el antiguo cuatrero: así es que, vomitando sapos —culebras contra la tribu de los boroganos, que habían osado penetrar en sus dominios para ejecutar sus fechorías, prometió formalmente a Gazcón brindarle una situación mejor en Buenos Aires.

Lavalle ya estaba más que vencido, así es que las perspectivas del caudillo no podían ser más halagüeñas. Gazcón, con esa perspicacia ingénita del paisano, al cruzó a vislumbrar el nuevo horizonte que se abría en su vida: por eso subrayó con una sonrisa de satisfacción las promesas del futuro tirano.

A propósito —dijo éste con recalcada sorna—, me han dicho que tu hija anda en amores con un salvaje, ¿es cierto?

—Efectivamente, patrón, pa qué viá engañarlo. La muchacha se ai dejao calentar los cuscus con un cusquito de Lavalle. Pero la cosa no ha pasado ni ai e'pasar a mayores. No me llamaría Urelio Gazcón, ¿mejor?

—Bueno —repuso el caudillo con acentuada energía—, es necesario, ¿lo oyes? que ese asunto no siga adelante. Ya estoy harto de traidores, es a la causa de la Federación y no quisiera perder tus servicios por una cuestión de polleras. Por otra parte es fácil comprender que el mocoso ése no ha de intentar casarse con todas las de la ley. Y el dilema es muy sencillo: o te roba la paloma o, engañándola con la perspectiva de una unión imposible, la convierte en instrumento de traición. Conque, ya lo sabes, o la pones una trampa al cervilán o te olvidas de Rozas. Y ni una palabra más.

Puso el caudillo tal acento de solemnidad en esta exhortación: su ceño cobró tal actitud de indómita fiera: recaló con tal gravedad la última parte de su amonestación, con un imponente silencio, que el pobre paisano, atemorizado y cobibido, giró sobre sus talones para alejarse de aquella imperiosa influencia, dando in conscientemente vueltas a su chambergo.

Excusado está decir que la mano de Mumerto había tenido aquella intriga, impresionando a Rozas en contra de Gazcón para los fines que hemos tenido oportunidad de revelar. Y ocioso sería

también traducir las protestas, recriminaciones e injurias que renovara el paisano en contra de su desventurada hija, cuya firmeza de propósitos era tan incommovible como su propia virtud.

Pero, felizmente, la prolongada ausencia de Leandro valiera a la apasionada amante para robar nuevos hábitos al ego de su intransigente padre. Y así los acontecimientos hicieron le desarrollarse en calma, hasta el arribo a Buenos Aires y la súbita transformación del puestero en personaje de la Federación.

Contaminado por el ambiente de la ciudad, bien pronto hubo Gazcón de trocar su chiripá por los afantados pantalones, impusos por la moda, y el pañuelo campesino por el cuello blanco y espumoso de la Restauración. Mas a pesar de su nueva vestimenta, el gaúcho en nada había cambiado. Sus hábitos eran los mismos, iguales eran sus sentimientos e iguales sus rústicas maneras.

Con tal calaña comenzó Rozas a gobernar.

Nombrado el antiguo cuatrero proveedor de las tropas rozistas albergadas en los distintos cuarteles de la ciudad, comenzó a ganar dinero en abundancia, pues, como lo hemos manifestado, no pecaba precisamente por muy escrupuloso.

De acuerdo con su nueva situación que le brindaba una relativa espectacularidad, desde que era conocido como uno de los favoritos del tirano, alquiló una casa en la calle Potosí y establecióse en ella con Clara y Candelaria, a quienes el progreso habíales, asimismo, impuesto un sello de distinción.

Este fenómeno que habíase operado insensiblemente en Clara, dada su delicadeza y su natural inteligencia, resultaba grotesco en Candelaria, a quien hemos conocido de chanclos, pollera de raído percal y pañuelo oriole, graciosamente terciado sobre el hombro derecho.

Costaríale al lector reconocerla ahora, de miríñaque, blusa roja y mantilla negra. Sus aspavientos ciudadanos han cobrado esta vez cierto aspecto de ridícula diplomacia, que la hacen más «distinguida». Pero, en el fondo, es la negra de siempre, celosa del amor que le dispensa su hija adoptiva, solícita a sus cuidados y, sobre todo, buena, muy buena.

Conoció la nueva situación de nuestros personajes, transpor témonos ahora al sitio en que viven, para conocer sus hábitos y los sucesos que en él se han de desarrollar.

Era la casa de la calle Potosí, como casi todas las de la época, baja, techo de tejas encarnadas, gran puerta con aldabón, y rejas de hierro, a guisa de ventanas. Su edificación colonial le daba cierto aspecto íntimo que no tienen las construcciones de la actualidad. La cuadra en que estaba ubicada era el tránsito forzoso de los vendedores que acudían a la feria establecida en la plaza de la Victoria. Por ahí desfilaban las carretas de bueyes que venían de la campaña, atestadas de verduras y los traficantes de telas, maíz frito, tortas y tantos otros artículos heterogéneos. La precaria luz de la candileja, alimentada por el petróleo de los faroles coloniales, revestía a aquellos parajes de la misma hosquedad que exteriorizaban los vericuetos tinaculos. Y para hacerla más misteriosa, oíase a la media noche como una voz de aqualarre, el quejumbroso grito del rondero, especie de pájaro proceláride: «¡Las doce han dado y sereno!... ¡Descanse la Federación!... ¡Abajo los inmundos, salvajes, asquerosos unitarios!»

(CONTINUARÁ)

## GRATIS PARA LOS QUEBRADOS

NO USE BRAGUEROS GRATIS PRUEBA



La superficie interior es hecha adhesiva de propósito para impedir que se deslice y para mantener constantemente aplicado el medicamento absorbente-astringente, llamado PLAPAO. Cierre la abertura tal como la naturaleza lo ha destinado, de manera que la hernia NO PUEDE descender.



Premiado con la Medalla de Oro y el Gran Premio.

### Rechase Vd. Las Cintas Elásticas y de Acero que Irritan y Oprimen

Por experiencia propia sabe Vd. que el bragero es un tapagujeros — un apoyo falso para un muro que se desploma — y que va minando su salud. Por qué pues, ha de seguir usándolo?

Los PLAPAO-PADS DE STUART son enteramente diferentes. Son aplicadores de medicina, hechos adhesivos de propósito para impedir que se deslice, y mantener los músculos dilatados firmemente en su lugar. No tienen correas, hebillas ni resortes. No se enterrían en la carne ni producen fricción molesta. SUAVES COMO EL TERCIOPELO—FLEXIBLES—FÁCILES DE APLICAR—BARATOS. Tratamiento continuo día y noche en la casa. No hay demora en el trabajo. Cientos de personas, jóvenes y viejos, se han presentado ante la autoridad correspondiente para declarar bajo juramento que han sido curados con los PLAPAO-PADS de sus quebraduras—algunas de ellas en casos muy graves y de larga antigüedad.

Pídanos Vd. Hoy Mismo EL PLAPAO GRATIS. No le Cobramos nada para ello—Ahora o nunca.

No tiene Vd. nada que devolvernos, Basta que nos dé Vd. su nombre y dirección. Diríjase a PLAPAO LABORATORIES, Block 2596, St. Louis, Mo., E. U. de A.



## No encanezca antes de tiempo.

Usad una fórmula casera, sencilla e inofensiva, y os veréis libres de ellas.

Pocas personas saben que las canas no son un distintivo necesario de la edad y que pueden ser evitadas sin recurrir a los tintes para el cabello. Un remedio casero muy antiguo, devuelve a las canas el color natural del pelo al cabo de pocos días.

Solamente es preciso ir al boticario, comprarle dos onzas de tammalite concentrada y mezclarla con tres onzas de «bay rum». Aplíquese al cabello esta sencilla loción por medio de una esponjita durante algunas noches, y tendremos el placer de ver que las canas van desapareciendo gradualmente. Esta receta es completamente inofensiva, no es grasienta ni pegajosa, y ha sido el éxito más satisfactorio en cuantos han conocido el secreto en muchas generaciones.



### El general Pershing en Francia

El general Pershing, comandante en jefe del ejército norteamericano en Francia, desembarcando en Boulogne.



### Monumentos destruidos

El interior de la catedral de Arras después de haber sido bombardeada por la aviación alemana.



## EAU DE COLOGNE Atkinson

*“El perfume de moda de las Cortes de Europa.”*

L. ATKINSON  
LONDON

## RECONSTRUCCION DEL ROBO EN LA UNIVERSIDAD DE CORDOBA



Momento de la reconstrucción del robo de la caja de hierro efectuado en la Facultad de Ingeniería.



Lugar donde los autores del robo, Anselmo Monserrat y Ramón Aballay (que aparecen a la derecha) enterraron la caja.



Reconstrucción del momento en que los ladrones, después de haber robado la caja, procedieron a colocarla en el coche en que realizaron la fuga.



El ordenanza de la Facultad de Ingeniería, Anselmo Monserrat, reconstruyendo el momento en que, de noche, hizo entrar por la ventana a su cómplice Aballay, para robar la caja.



Lugar en que se encontraba la caja en las oficinas de la Facultad de Ingeniería cuando, a altas horas de la noche, Monserrat y Aballay efectuaron el robo.



Las autoridades instruyendo el sumario ante la casa de Aballay, cómplice del autor del robo, y en presencia de los acusados

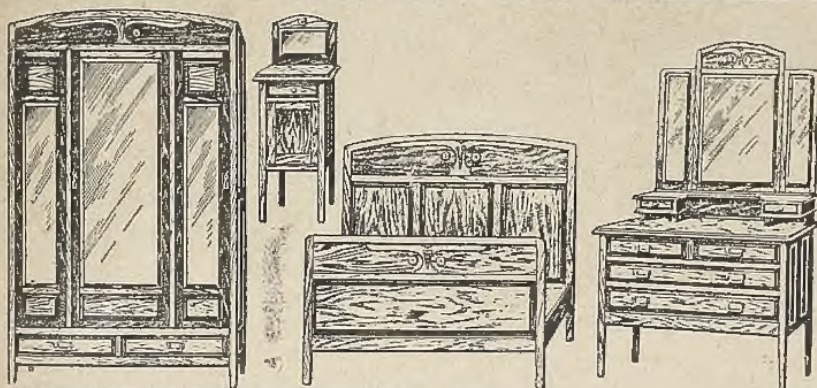


De  
Divino



Concurrentes al almuerzo campestre en honor del doctor E. Doyle, con motivo de ausentarse de la localidad.

Fot. Della Mattia.



DORMITORIO EN ROBLE IMPORTADO, con lunas biseladas y mármoles rosa, compuesto de ropero de tres lunas, cómoda-toilette, cama dos plazas con elástico, mesa de luz, percha y toallero.....

\$ 250

## A PRECIOS DE FABRICA sin intermediarios en la Unión Fabricantes Muebles

Embalaje y acarreo gratis

J. RINALDI Suipacha 334  
GERENTE

## COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA

Este  
Libro



¡Ni un centavo le cuesta este libro!

Pida hoy mismo este interesante LIBRO, que es el más práctico que se ha publicado para el adelanto personal.

El HOMBRE, la MUJER y la SEÑORITA pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar más sueldo o jornal que lo que actualmente ganan, para poder atender en debida forma todas sus necesidades y las de los suyos y conseguir

### FORTUNA, DICHA, AMOR, NEGOCIOS, EMPLEOS

Todo lo abarca y explica este maravilloso libro.

En sus páginas encontrará el modo práctico para sugestionar, dominar, etc., y explica cómo cada persona puede desarrollar el PODER MAGNETICO, elemento secreto que conduce al éxito social y a la FELICIDAD.

Por medio de nuestro libro cualquier persona puede escalar hasta llegar a ser un honor para sí y para sus semejantes, es tan sencillo y tan práctico que aun un niño puede entenderlo y ser la causa de todos sus éxitos futuros.

**GRATIS** y franco de porte se manda este precioso libro a quien lo solicite, pidiéndolo por carta al  
INSTITUTO CIENTIFICO, 1635, APAETADO, 1535—BUENOS AIRES

Escribir bien claro nombre y dirección, y citar el nombre de P.B.T.

Un  
Regalo



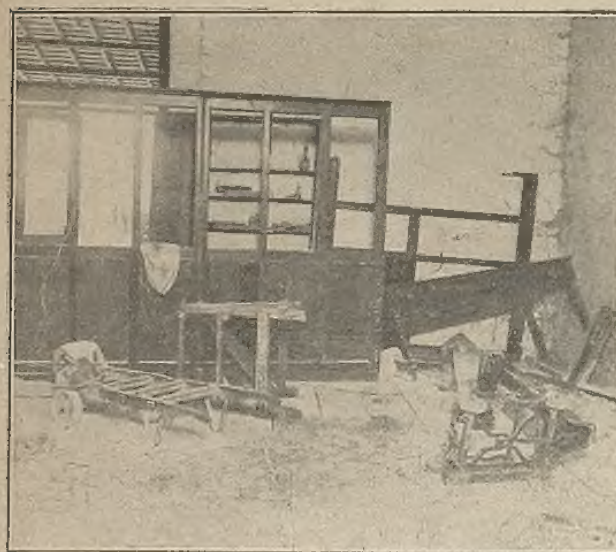
## SANGRIENTA HUELGA EN SAN PAULO (BRASIL)



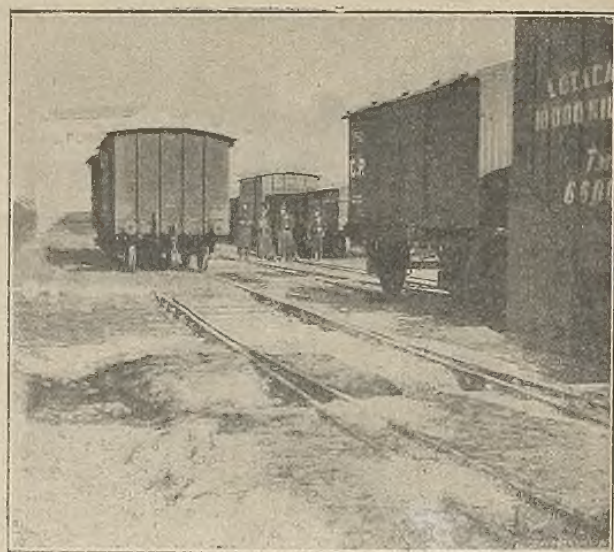
Lugar donde ocurrió el primer encuentro entre los huelguistas y las fuerzas de policía.



Entierro de uno de los huelguistas muerto por la policía. A dicho acto concurrieron más de diez mil personas.



Estado en que quedó el escritorio del molino Santista a consecuencia de los disturbios producidos en la huelga general.



Harina sacada de los depósitos y desparramada a lo largo de la vía férrea.



Aspecto de uno de los depósitos del molino Santista después del asalto de los huelguistas.



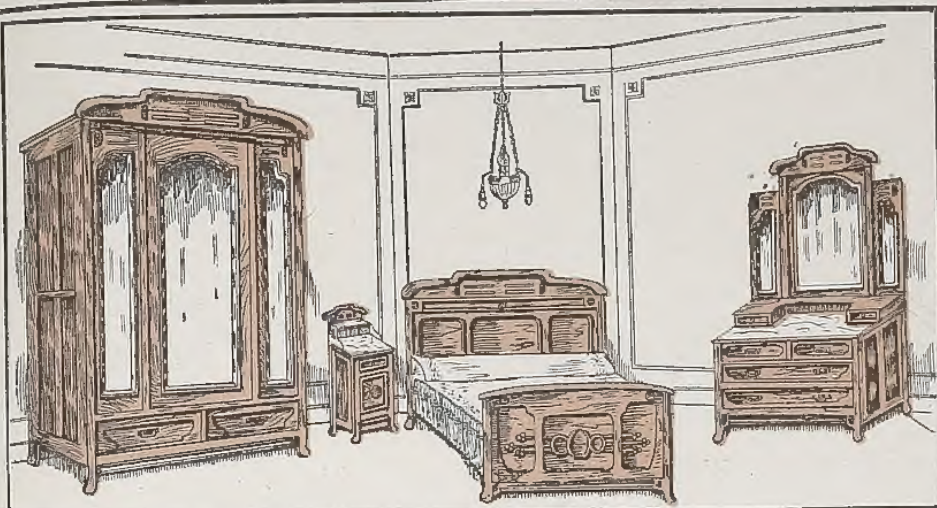
Restos de 4.000 bolsas de harina en uno de los depósitos del molino.

Fot. Lucchini.



# PARA MUEBLEROS Y PARTICULARES

Con plata en mano—esta es la fábrica que vende más barato en Bs. Aires.



ELEGANTE DORMITORIO tres cuerpos, roble macizo, importado, con bronce, 9 piezas, lunas biseladas, mármoles finos. Colcha obsequio.

**\$ 300**

El mismo en esqueleto,

**\$ 200**

COMEDOR moderno, muy sólido, roble macizo, con bronce, lunas biseladas y mármoles finos; obsequio: un camino de mesa, por

**\$ 170**

El mismo en esqueleto,

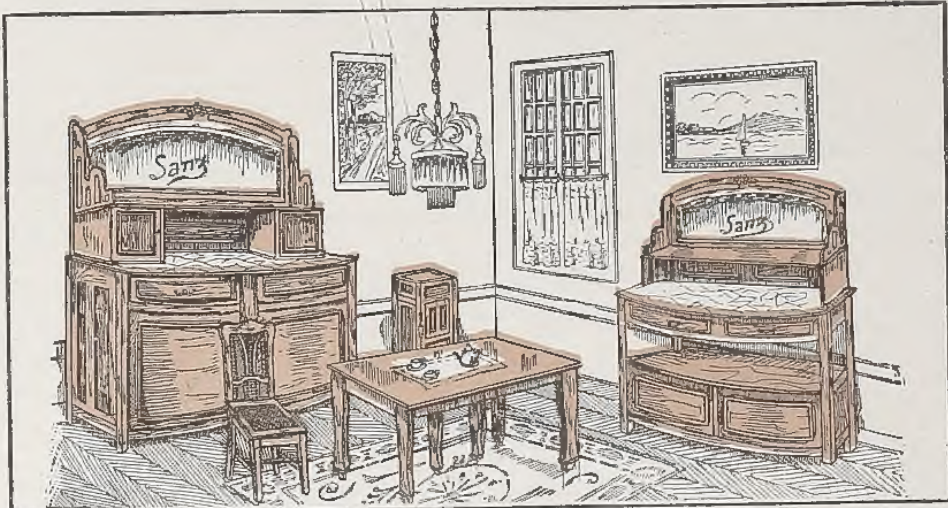
**\$ 120**

MESA tres tablas, roble, 6 cubiertos, muy sólida, por

**\$ 35**

SILLAS roble, tapizadas o esterilla, docena,

**\$ 110**



RECLAME. DORMITORIO tres cuerpos, roble norteamericano, importado, macizo, con bronce, nueve piezas, lunas biseladas, mármoles rosa, antes valían \$ 500; colcha obsequio, por

**\$ 270**

El mismo en esqueleto,

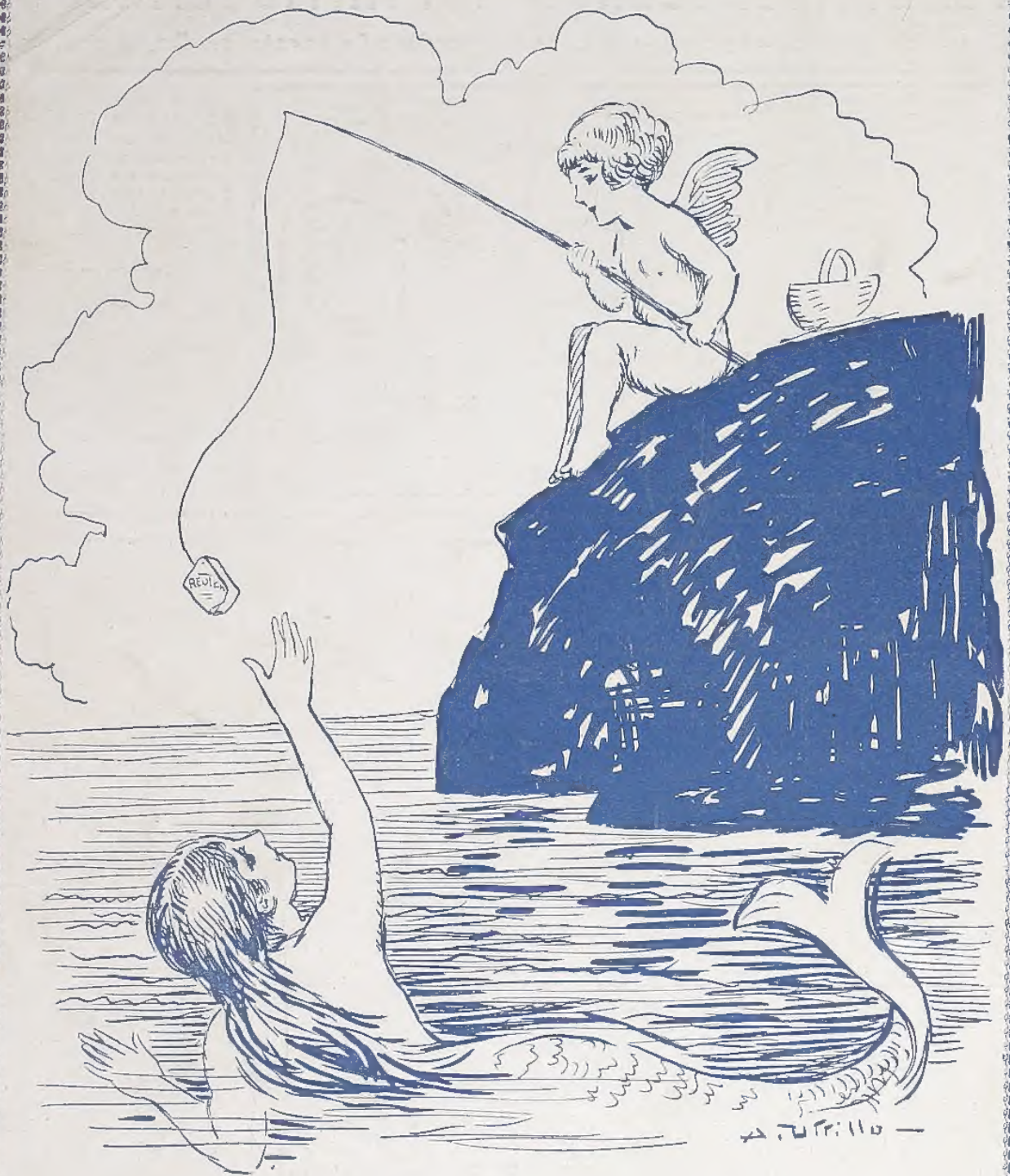
**\$ 190**



**Casa Sanz - Federico Ramognino - 826, Sarmiento, 844**

Única casa en su ramo que garante sus muebles por 10 años.—Embalaje, conducción y Catálogo gratis.





Ocioso el niño Amor, una mañana  
salió a pasear, a orillas del Egeo,  
y con paciencia y calma soberana  
dió cumplimiento a su infantil deseo.

Los peces no mordían el anzuelo,  
lo cual llegó a causarle alguna pena,  
pero pronto cesó su desconsuelo  
cuando vió aproximarse una sirena.

—¡Llegó la mía!—prorrumpió el mancebo;  
y al estimar propicia la ocasión,  
puso en la caña, como rico cebo,  
una pastilla del mejor jabón.

Y como era de *Reuter* la pastilla  
y la sirena, al fin, era mujer,  
con ansia loca se acercó a la orilla...  
¡y en el anzuelo se la vió prender!